

[資料] 「大正期経済関係翻訳書目録」(?)

著者	関西大学経商資料室
雑誌名	関西大学経済論集
巻	30
号	1
ページ	41-110
発行年	1980-04-20
その他のタイトル	[Material] Bibliography of the Economics Translated into Japanese in the Taisho Era (III)
URL	http://hdl.handle.net/10112/14572

「大正期経済関係翻訳書目録」(Ⅲ)

大正13年—大正14年

大正13年(1924)

経 済

Ashley, William James

英国経済組織 サー・ウィリアム・アシュレー原著 高木寿一, 阿部秀助訳 東京
 中外文化協会 8月8日 5,301, 61p 19cm (中外文化協会定期刊行物第7刊)
 非売品

原書: The economic organisation of England: an outline history.
 London, Longmans, 1914.

附録: 「資本」 サー・ウィリアム・アシュレー著 p. 1-61.

Atterbury, W. W.

米国ペンシルヴァニア鉄道に於ける労使協調制度 (南満州鉄道(株)庶務部調査課訳)
 大連 同社同課 12p 非売品

注——著者: ペンシルヴァニア鉄道作業部長

Bagley, W. N., and others

生命保険の再保険 バグレー等著 寺田喜三郎等訳 神戸 寺田喜三郎[刊] 6月5
 日 2,10,3,168p 19cm 非売品

内容:

第1編 生命保険の再保険 バグレー及びレアーダ原著 p. 1-121

第2編 再保険 トーレー原著 p. 122-168

いずれも寺田善三郎, 本城次吉訳

原書: 1) Life reinsurance, by W. N. Bagley and J. M. Laird.

2) Reinsurance, by N. W. Torrey.

Barnes, Julius Howland

米国実業の精神 藤本ビル・ブローカー銀行調査部編訳 大阪 同行同部 11月25日
 [4], 71p 19cm (藤本パンフレット第1冊) 非売品?

原書: The genius of American business. New York, Doubleday, 1924.

Bebel, Ferdinand August

婦人と社会主義 5 アウグスト・ベーベル著 牧山正彦訳

→大正11年「同上書名」参照

Beer, Max

マルクスの生涯と学説 マックス・ベア著 西 雅雄訳 東京 白揚社 10月10日
 <T. 15. 9. 10〔6版〕> 2, 4, 260p 19cm ¥1. 80

注——マルクス年譜有り p. 249-260

原書: Karl Marx, sein Leben und seine Lehre. 1918.

訳: 4. verm. Aufl. による、(同上訳者が大正11年に公にした3. Aufl. の訳本を土台にして新たに*訂正加筆したもの、*大正11年「同上書名」参照)

Böhm-Bawerk, Eugen von

価値及び価格に就いて オイゲン・フォン・ボエム・バウエルク著 安倍 浩訳

原書: Positive Theorie des Capitales. Innsbruck, Verlag der
 Wagnerschen Universitäts-Buchhandlung, *1902.

*2. Aufl.

*(Excerpts: Buch 3. Der Capitalzins, Abschnitt, 1: Der Wert <S.
 135-179> und Abschnitt 2: Der Preis <S. 189-248>)

→同年「経済学説大系 1: 価値及価格論 下」参照

Bogdanov, Aleksander Aleksandrovich

経済科学十二講 ボクダーノフ著 赤松克麿訳 東京 白揚社 10月25日 2, 3, 7,
 525p 19cm ¥2. 80

原書: Введение в политическую экономию в вопросах и ответах. 2-е
 изд. 1917.

Borchardt, Julian

史的唯物論略解 ユリアン・ボルハルト著 水谷長三郎訳 東京 同人社 6月1日
 4, 2, 123p 19cm ¥1. 00

注——大正10年参照

原書: Der historische Materialismus; eine für jedermann verständliche
 Einführung in die materialistische Geschichtsauffassung. Berlin,
 Verlag der Lichtstrahlen, 1919.

訳: 2. verb. und verm. Aufl. による、なお序言に河上肇博士の抄訳(同博士著
 「唯物史観研究」掲載)をそのまま借用した箇所もある、とあり

Borchardt, Julian

通俗資本論 ユリアン・ボルハルト〔編〕水谷長三郎訳 東京 同人社 12月10日
 4, 5, 22, 562, 39p 19cm ¥3. 50

原書: Das Kapital; Kritik der politischen Ökonomie;
 Gemeinverständliche Ausgabe besorgt von Julian Borchardt.
 Berlin, Verlag der Lichtstrahlen, 1920.

訳: 3. Aufl. 1922. による

Botero, Giovanni

都市繁栄の原因に就いて ギオヴァンニ・ボテロ著 安倍 浩訳

原書： Delle cause della grandezza. delle citta. Venezia, 1589.

訳： Von den Ursachen der Blüte der Städte.

*(Excerpt: Aus dem 3. Buch [übers. von Frau Mombert])

→同年「経済学説大系 5: 人口論」参照

Brentano, Lujo

労働組合の意義に就いて ルヨ・ブレンターノ著 安倍 浩訳

原書： Die gewerbliche Arbeiterfrage. (Handbuch der politischen Ökonomie, Bd. 1) Tübingen, 1882.

*(Excerpt: Über die Bedeutung der Gewerkvereine)

→同年「経済学説体系 10: 社会政策論」参照

Bukharin, Nikolai Ivannovich

共産主義ABC エヌ・ブハリン著 内務省警保局訳 東京 同省同局 6月 6, 2,
208p 16cm (特別高等警察資料特第1輯)

注——奥付なし

原書： Азбука коммунизма; Популярное объяснение программы
Российской коммунистической партии большевиков. Гомель,
Государственное издательство, 1911.

訳<注>： いずれの版を使用したか不明であるが独英訳書として次のようなものがある

- 1) Das ABC des Kommunismus, populäre Erläuterung des Programms der Kommunistischen Partei Russlands (Bolschewiki) ([Bibliothek der kommunistischen Internationale, 13]) [Petrograd ?] Verlag der Kommunistischen Internationale; Auslieferungsstelle für Deutschland; C. Hoym, Hamburg, *1923. *3., unveränderte Aufl.
- 2) The ABC of communism; a popular explanation of the program of the Communist Party of Russia, by N. Bukharin & E. Preobrazhensky; tr. from the Russian by Eden and Cedar Paul. London, Communist Party of Great Britain, 1922.

Buridanus, Johannes

アリストテレス及びニコマクスの倫理学第十巻に関する質疑 ヨハネス・ブリダヌス
著 安倍 浩訳

原書： Quaestiones super decem libros ethicorum Aristotelis ad

Nicomachum.

*(Excerpt: Liber v, Quaestio XVI)

→同年「経済学説大系 1: 価値及価格論 上」参照

Carey, Henry Charles

地代に就いて ケリー著 安倍 浩訳

原書: Social science, [ed.] by Miss MaCean. 1864.

*(Excerpt: Chap. 35)

訳: Lehrbuch der Volkswirtschaft und Sozialwissenschaft, vom Verfasser autorisierte und mit Zusätzen erg. deutsche Ausg. von Karl Adler.

München, E. A. Fleischmann, 1866.

*(Excerpt: Kap. 35. Vertheilung<Fortsetzung> 2. Die Grundrente)

→同年「経済学説大系 4: 地代論」参照

Carey, Henry Charles

人口に就いて ヘンリー・チャールズ・ケリー著 安倍 浩訳

原書<注>: 当書の原書については明確でない、すなわち

- 1) 前アイテム記のマッキーン版は下記の38章をもたず、しかも当該書訳本「圭氏経済学(犬養毅訳、明治24年12月)」前言にはこれをほぼ完訳書とあるので、これをもって原書とすることは出来ないのではないか
- 2) 原著者自身のオリジナルのうち、訳底本の Sozialwissenschaft の語に該当する語を有するのは、その主著 The principles of social science, 3 vols. Philadelphia, 1858-1859. であり、当書は内に Population の章を含むが訳底本の38章には該当しない
- 3) 原著者の今一つの主著 The past, the present, and the future. 1847. も Malthus の人口論についての記述をもっているが、章の数は16(正確には15及び future) にすぎない

従ってなお要調査

訳: Lehrbuch der Volkswirtschaft und Sozialwissenschaft, vom Verfasser autorisierte und mit Zusätzen erg. deutsche Ausgabe von Karl Adler.

München, E. A. Fleischmann, 1866.

*(Excerpt: Kap. 38. Bevölkerung)

→同年「経済学説大系 5: 人口論」参照

Cathrein, Viktor, und [Gettelmann, ?]

科学的社會主義と其批判 カトライン, ゲッテルマン著 石川 哲訳 五来博士閣

東京 聚英閣 8月20日 7, 3, 6, 229p 19cm ¥1.20

注——カトライン序の中に一部分省略の言有り

原書: Der Sozialismus. 1890.

訳： 英訳書 Socialism, 3rd ed. による

Clark, John Bates

分配論 賃銀、利子及利潤論 クラーク著 林 要訳 東京 岩波書店 9月15日
3, 22, 23, 578, 4p 21cm ¥3.50

原書： The distribution of wealth; a theory of wages, interest and profits. New York, Macmillan, 1899.

Cunow, Heinrich Wilhelm Carl

マルクス歴史社会国家学説 上 ハインリッヒ・クノー著 河野 密訳 東京 而立社 3月5日 14, 538p. 22cm (社会科学大系10) ¥4.00

注——1) 当書は下巻の形では出版されず

2) 全巻訳は同一訳者による平凡社(1928<昭3>)刊

原書： Die Marxsche Geschichts-, Gesellschafts- und Staatstheorie; Grundzüge der Marxschen Soziologie. Berlin, Vorwärts, 1920-1921.

Diehl, Karl

社会政策に対する古典派国民経済学の地位 カール・ディール著 安倍 浩訳

原書： Ausgewählte Lesestücke zum Studium der politischen Ökonomie; hrsg. von Karl Diehl und Paul Mombert, Bd. 14: Sozialpolitik. Einleitung: Die Stellung der klassischen Nationalökonomie zur Sozialpolitik. Karlsruhe i. B., Braun, 1922.

→同年「経済学説体系 10: 社会政策論」参照

Dietzgen, [J.]

無産階級の哲学 デイーツゲン著 山川 均訳 東京 改造社 9月15日 3, 3, 380p
19cm ¥2.50

注——原著者：鞞皮工、 とある

ドイヤー(D.), J. E.

産業福利施設概要 ジョーンズ・エドワード・ドイヤー著 協働会社会課訳 東京 同
会 7月5日 1, 4, 41p 23cm 非売品

訳： 原書〔名不明〕の中の「福利施設」の部分の抄訳

Ely, Richard Theodore, and Wicker, George Ray

イリー、ウキックァー新訂経済学原論 (エス・ジェー・ブランデンブルク補修) 石
沢久五郎訳 東京 世界堂、東山堂及び敬文堂各書店 12月3日<T. 14. 10. 25 [訂正
増刷再版]> 4, 5, 3, 11, 1, 11, 664p 20cm ¥3.00

注——当該書初版は大正7年

原書： Elementary principles of economics; together with a short sketch

of economic history. London & New York; Macmillan, 1904.

訳： 3rd ed. により補訳したもの

Engels, Friedrich

英国に於ける労働階級の地位 フリードリッヒ・エンゲルス著 安倍 浩訳

原書： Die Lage der arbeitenden Klasse in England; nach eigener
Anschauung und authentischen Quellen, 2. durchgesehene Aufl.
Stuttgart, Dietz, 1892.

*1. Aufl. Leipzig, Wigand, 1845.

*(Excerpt: S. 278-300)

→同年「経済学説体系 10: 社会政策論」参照

Engels, Friedrich

国民経済学批判大綱 フリードリッヒ・エンゲルス著 安倍 浩訳

原書： Gesammelte Schriften von Karl Marx und Friedrich Engels, von 1841
bis 1850, Bd. 1: Von März 1841 bis März 1844. Stuttgart, J. H. W.
Dietz, 1902.

*(Excerpt: Umriss zu einer Kritik der Nationalökonomie, S. 451-
457)

→同年「経済学説大系 5: 人口論」参照

Engels, Friedrich

空想から科学へ 空想的及科学的社会主义 エンゲルス著 堺 利彦訳 東京 白揚
社 9月7日 3,4,169p 19cm ¥1.50

注——大正10年参照

原書： Die Entwicklung des Sozialismus von Utopie zur Wissenschaft.
Hottingen-Zürich, Schweizerische Genossenschaftsdruckerei, 1882.

Frank, Sebastian

日耳曼年代誌 セバスチャン・フラング著 安倍 浩訳

原書： Germaniae chronicon.

→同年「経済学説大系 5: 人口論」参照

Fuchs, Karl Johannes

国民経済学解説 フックス原著 栗原美吉訳述 東京 郁文堂 11月5日 6,6,308p
19cm ¥2.00

原書： Volkswirtschaftslehre. Leipzig, Göschen, 1901.

訳： 4. Aufl. Berlin, W. de Gruyter, 1922. による

George, Henry

分配の法則 ヘンリー・ジョージ著 安倍 浩訳

原書： Progress and poverty; an inquiry into the cause of industrial depressions, and of increase of want with increase of wealth; the remedy. London, 1883.

*American ed.: New York, Appleton, 1879.

*(Excerpt: Vol. 3, chap. 2)

訳： Fortschritt und Armut; eine Untersuchung über die Ursachen der industriellen Krisen und über die gleichzeitige Zunahme von Armut und Reichtum; Das Heilmittel.

*(Excerpt: Buch 3, Kap. 2. Die Rente und das Gesetz der Rente, übers. Frau Mombert)

→同年「経済学説大系 4: 地代論」参照

Göhre, Paul

アドルフ・ストッケル及び彼れの基督教的社会主義者 パウル・ゴレ著 安倍 浩訳

原書： Die evangelisch-soziale Bewegung, ihre Geschichte und ihre Ziele. Leipzig, 1896.

*(Excerpts: Kap. 4. Adolf Stöcker und seine Christlich-sozialen [mit] Kap. 5. Die evangelischen Arbeitervereine)

→同年「経済学説体系 10: 社会政策論」参照

Gorter, Herman

唯物史観解説 1922年原著増訂新版 ヘルマン・ゴルテル著 堺 利彦訳 東京 白揚社 6月25日 3, 8, 298p 19cm ¥2.00

原書： Het historisch materialisme.

訳： Der historische Materialismus. による

Gregory, T. E.

最近外国為替論究 全 テー・イー・グレゴリー著 片倉藤次郎訳 東京 早稲田泰文社 2月20日 8, 1, [1], 170, 6p 19cm ¥1.50

原書： The foreign exchange before, during and after the war.

Hasbach, Wilhelm und Schelle, J[ohann]

古典経済学の哲学的背景 ケネー及びスミスの経済思想 キルヘルム・ハスパッハ, ジェー・シェール原著 山下芳一訳 東京及び京都 表現社 11月5日 2, 2, 202p 19cm ¥1.30

注——巻尾に「経済表」の原・訳文2枚有り

- 原書： 1) W. Hasbach: Die allgemeinen philosophischen Grundlagen der von François Quesnay und Adam Smith begründeten politischen Oekonomie. Leipzig, 1890.
 2) Schelle: Quesnay et le tableau économique. Paris, 1905.
 訳<注>: 1)については仏文 Les fondements philosophiques de l'économie politique de Quesnay et Smith. 1893.をも併せて底本としている

Held, Adolf

所得税 アドルフ・ヘルド著 安倍 浩訳

原書： Die Einkommensteuer; finanzwissenschaftliche Studien zur Reform der directen Steuern in Deutschland. Bonn, 1872.

*(Excerpt: Abschnitt 5. Grundsätze der Steuervertheilung S. 95-121)

→同年「経済学説大系 6: 租税論」参照

Hermann, Friedrich Benedikt Wilhelm von

価格の平均と交換価値 フリードリッヒ・ヘルマン著 安倍 浩訳

原書： Staatswirtschaftliche Untersuchungen. München, Adolf Ackermann, 1874.

*2. nach dem Tode des Verfassers erschienene, verm. und verb. Aufl., neue unveränderte Ausg.

*(Excerpt: VI. Der Preis)

→同年「経済学説大系 1: 価値及価格論 上」参照

Hermann, Friedrich Benedikt Wilhelm von

価格論 フリードリッヒ・ヘルマン著 安倍 浩訳

原書： 前アイテムと同じ

→同年「経済学説大系 1: 価値及価格論 上」参照

Hindus, Maurice G.

露国の農民生活と革命 モーリスヒンダス原著 向井俊郎訳 東京 海外事情研究会
 12月10日 写真2葉, [13], 369p 22cm ¥2.60(発売: 巖松堂)

原書： The Russian peasant and the revolution. New York, Holt, 1920.

Holms, John Hannes

暴力否定 久留弘三訳 東京 警醒社

原書： Is violence the way out of our industrial dispute?

Hyndman, Henry Mayers

社会主義経済学 エイチ・エム・ハインドマン原著 上原好映訳 京都及び東京 内外出版(株) 5月10日 4, 5, 7, 365p 22cm ¥3.50

原書： The economics of socialism ; being a series of seven lectures on political economy. London, Twentieth Century Press, 1896.

Justi, Johann Heinrich Gottlob von

一国の人口増加に就いて フォン・ユスチ著 安倍 浩訳

原書： Staatswirtschaft ; oder Systematische Abhandlung aller oekonomischen und Cameral-Wissenschaften, die zur Regierung eines Landes erfordert werden, in 2 Teilen. Leipzig, Bernhard Christoph Breitkopf, *1758.

*2. stark verm. Aufl.

*(Excerpt : Buch 1, Hauptstück 1. Von der Vermehrung der Einwohner eines Landes. § 135-156)

→同年「経済学説大系 5: 人口論」参照

カーテリ[K. ?], ステファン

レーニンの帝国 山口虎雄訳 東京 東光会 2月28日 86p 20cm

(現実叢書第2編) ¥0.50

Kautsky, Karl Johann

改訳資本論解説 カール・カウツキー著 高島素之訳 東京 而立社 7月22日
22, 15, 426p 19cm ¥2.80

注——本書初訳は大正8年5月19日刊

原書： Karl Marx' ökonomische Lehren. Stuttgart, Dietz, 1887.

訳： 19. Aufl. 1920.による

Kautsky, Karl Johann

資本主義と物価問題 カール・カウツキー著 市川正一訳 東京 早稲田泰文社
6月5日 7, 210p 19cm ¥1.50

原書： Wandlungen der Goldproduktion und der wechselnde Charakter der Teuerung. (Ergänzungshefte zum Neuen Zeit, Nr. 16)
Stuttgart, Dietz, 1913.

訳： 英訳本 The high cost of living ; changes in gold-production and the rise in prices ; tr. by Austin Lewis. Chicago, Kerr, 1915.の重訳

附録： 1) 労働者と物価騰貴 アーノルド・ベタゼン著

2) 貨幣の起源及び職能 ダニエル・デ・レオン著

経済学説大系 1 価値及価格論 上・下

[カール・ディール, パウル・モンベルト編] 高島素之, 安倍 浩訳 東京 而立社
6月12日—8月2日 2, 6, 358p 4, 432p 22cm ¥3.70 ¥3.90

注——緒論の大半だけが共同訳、自余の部分は安倍 浩だけが担当、とあり

内容：

上：

緒論 カール・ディール

第1篇 アルベルトス・マグヌス 「倫理学」

第2篇 ヨハネス・ブリダヌス 「アリストテレス 及び ニコマクスの倫理学第十巻に
関する質疑 (第5巻質疑第16)」

第3篇 ウキリアム・ペッチー 「租税及び出損論」、「愛蘭の政治的解剖」

第4篇 デヴィド・リカルド 「価値に就いて」(『経済原論』第1章)、「価値及び
富、夫等の種々なる特性」(“ 第20章)、「供給及び需要が価格に及
ぼす影響に就いて」(“ 第30章)

第5篇 フリードリッヒ・ヘルマン 「価格論」、「価格の平均と交換価値」(『国家経
済の諸研究』第6章)

下：

第6篇 ロドベルトス・ヤゲツオウ 「吾が国家経済的状态の認識に就いて」

第7篇 カール・マルクス 「賃銀価格及び利潤」

注——元大燈閣発行マルクス全集の諸篇「経済学批判」の部に掲載した訳の
転用、元来英語版 Value, price and profit. 1865 : 1898に拠ったもの

第8篇 オイゲン・フォン・ボエム・パウエルク 「価値及び価格に就いて」

第9篇 アルフレッド・マーシャル 「リカルド価値学説に関する注意」

原書：Ausgewählte Lesestücke zum Studium der politischen Ökonomie ;
hrsg. von Karl Diehl und Paul Mombert, Bd. 4-5 : Wert und Preis ;
Abt. 1-2. Karlsruhe i. B., Braun, *1920.

*2. durchgesehne Aufl.

経済学説大系 4 地代論

〔カール・ディール、パウル・モンベルト編〕高島素之、安倍 浩訳 東京 而立社
3月25日 2,6,381p 22cm ¥3.70

注——本巻は事実上、安倍 浩だけによる訳

内容：

第1篇 フランツァ・ケネー 「経済学の解説」

第2篇 アダム・スミス 「地代に就いて」(『国富論』第11集)

第3篇 デヴィド・リカルド 「地代」(『国民経済並びに租税原理』第2章)

第4篇 ハインリッヒ・フォン・チューネン 「地代の観念」(『農業の關係に於ける
孤立国家と国民経済』よりの抜萃)

第5篇 ハインリッヒ・フォン・マンゴールド 「地代の観念」(『国民経済学綱要』
第4篇)

- 第6篇 アルフレッド・マーシャル 「準地代又は人間によって既に生産せられたる生産用具より生ずる収益と生産物価値」(「国民経済学原論」第9章)
- 第7篇 ケリー 「地代に就いて」(「国民経済及び社会科学原論」第35章分配篇)
- 第8篇 ロドベルトス・ヤゲツオウ 「社会問題解明」(フォン・キルヒマン宛て第3書簡の若干篇)
- 第9篇 ヘンリー・デオーヂ 「分配の法則」

〔関係〕文献

原書： Ausgewählte Lesestücke zum Studium der politischen Ökonomie;
hrsg. von Karl Diehl und Paul Mombert, Bd. 3: Von der
Grundrente. Karlsruhe i. B., Braun, *1919.
*2. Aufl.

経済学説大系 5 人口論

〔カール・ディール, パウル・モンベルト編〕 高島素之, 安倍 浩訳 東京 而立社
10月5日 2,5,375p 22cm ¥3.50

注——1の「価値及価格篇」下(大13.8.2刊)の凡例に、「向後完成までは私(安倍氏)独りが翻訳を継続する」とあるので、この巻は安倍氏の単独訳と思われる

内容：

- 緒論 パウル・モンベルト
- 第1篇 セバスチャン・フランク 「日耳曼年代誌」
- 第2篇 ヨハン・ゲオルグ・ライプ 「一国の福祉と君主貴族の幸福について」
- 第3篇 フォン・ユスチ 「一国の人口増加に就いて」
- 第4篇 ギョヴァンニ・ボテロ 「都市繁栄の原因に就いて」
- 第5篇 トマス・ロバート・マルサス 「人口法則の研究<第6版>」
- 第6篇 グスターフ・リューメリン 「人口過剰問題」

注——冒頭、原著者の注として、同著者の「不快なる時事観察」

(Allgemeine Zeitung紙上の連載論文<1818.1.24-31>)を利用し、これに省略、拡張及び補足の手を加え、新たに包括的且つより徹底的に当該首題について論じて見ようとしたもの、とあり

- 第7篇 ヘンリー・チャールズ・ケリー 「人口に就いて」
- 第8篇 フリードリッヒ・リスト 「政治的及び世界主義的経済学」
注——当該論述は、本「経済学説体系8：自由貿易及保護関税論」(第7篇)に収められているものと同一の部分を含んでいる

- 第9篇 シスモンド・ド・シスモンヂ 「人口の自然的進歩」
- 第10篇 ハーバート・スペンサー 「生物学的原理」
- 第11篇 フリードリッヒ・エンゲルス 「国民経済学批判大綱」

〔関係〕文献

原書： Ausgewählte Lesestücke zum Studium der politischen Ökonomie;
hrsg. von Karl Diehl und Paul Mombert, Bd. 6: Bevölkerungswissenschaft.
Karlsruhe i. B., Braun, *1920.
*2., durchgesehene Aufl.

経済学説大系 6 租税論

〔カール・ディール, パウル・モンベルト編〕 高島素之, 安倍 浩訳 東京 而立社
11月25日 1,3,380p 22cm ¥3.50

注——1の「価値及価格篇」下(大13.8.2刊)の凡例に、「向後完成までは私(安倍氏)独りが翻訳を継続する」とあるので、この巻も安倍氏の単独訳と思われる

内容：

緒論 パウル・モンベルト

第1篇 ユリウス・ベルンハルト・フォン・ロール 「租税及び献納金に就いて」

第2篇 ヨハン・ヴィルヘルム・フォン・デア・リート 「租税論」

第3篇 シュレットワイン 「国家の福祉の為に実施すべき土地純収益に対する単一課税」

第4篇 デヴィッド・リカルド 「租税に就いて」

第5篇 ジョン・スチュアート・ミル 「租税の一般法則に就いて」

第6篇 チェル 「租税に就いて」

第7篇 アダム・ミュルレル 「政治学原理」

第8篇 アドルフ・ヘルド 「所得税」

第9篇 アドルフ・ワグネル 「課税の概念と理由並に租税制度に於ける術語」

第10篇 エマヌエル・ヴルム 「租税問題に就いて」 (1913年9月18日社会民主党の党会日の演説)

原書： Ausgewählte Lesestücke zum Studium der politischen Ökonomie;
hrsg. von Karl Diehl und Paul Mombert, Bd. 13: Grundsätze der
Besteuerung. Karlsruhe i. B., Braun, 1922.

経済学説大系 8 自由貿易及保護関税論

〔カール・ディール, パウル・モンベルト編〕 高島素之, 安倍 浩訳 東京 而立社
9月20日 2,3,381p 22cm ¥3.50

注——1の「価値及価格篇」下(大13.8.2刊)の凡例に、「向後完成までは私(安倍氏)独りが翻訳を継続する」とあるので、この巻も安倍氏の単独訳と思われる

内容：

緒論 パウル・モンベルト

第1篇 ユリイ・ベルンハルト・フォン・ロール 「経国策緒論」

第2篇 トマス・マン 「外国貿易に於ける英国の富」

第3篇 サー・ダットリー・ノース 「貿易論」

第4篇 アダム・スミス 「貿易及び重商制度の諸原則」、「貿易平衡が不利な状態を
持すると想像せらるゝ外国から来る殆ど凡ての財貨に対する異常の輸入制限」、
「重商制度に関する考察〈緒論〉」

第5篇 デヴィッド・リカルド 「外国貿易について」

注——この篇は殆ど高橋正男の訳による

第6篇 アダム・ミューレル 「貨幣及び国富の觀念に就いて」

第7篇 フリードリッヒ・リスト 「政治的及び世界主義的経済学」、「国民性及び国民
経済」

第8篇 ジョン・プリンス・スミス 「貿易自由の世界政策的意義に就いて」

[関係]文献

原書： Ausgewählte Lesestücke zum Studium der politischen Ökonomie;
hrsg. von Karl Diehl und Paul Mombert, Bd. 9: Freihandel und
Schutzzoll. Karlsruhe i. B., Braun, 1914.

経済学説体系 10 社会政策論

[カール・ディール, パウル・モンベルト編] 高島素之, 安倍 浩訳 東京 而立社
12月15日 2, 3, 363p 22cm ¥3.50

注——1の「価値及価格篇」下(大13.8.2刊)の凡例に、「向後完成までは私(安倍
氏)独りが翻訳を継続する」とあるので、この巻も安倍氏の単独訳と思われる

内容：

緒論 カール・ディール 「社会政策に対する古典派国民経済学の地位」

第1篇 ユーア 「科学的、道徳的及び商業的見解よりしたる工場制度」

第2篇 フリードリッヒ・エンゲルス 「英国に於ける労働階級の地位」

第3篇 マコーレー 「十時間法律に関する演説」(1846年5月22日衆議院に於ける
演説)

第4篇 マックス・ヴィルト 「社会問題」

第5篇 グスターフ・シュモラー 「現代の社会政策及び工業政策に就いて」(1872
年10月6日アイゼナッハに於ける社会問題討議開会の件)

第6篇 「宗教的社会運動に就いて」

1) 1879年5月17日法王レオ13世の労働問題に関する廻年

2) フリードリッヒ・ナウマン 「基督教的社會精神」

3) パウル・ゴーレ 「アドルフ・ストックル及び彼れの基督教的社會主義者」

第7篇 ルヨ・ブレンターノ 「労働組合の意義に就いて」

第8篇 アレキサンデル・チルレ 「経済手段に対する収益経済的企業家の支配」

第9篇 「労働者問題に関する勅書」

1) 1881年11月17日に於ける皇帝の教書

2) 1890年2月4日に於ける皇帝の教書

[関係]文献

原書： Ausgewählte Lesestücke zum Studium der politischen Ökonomie;
hrsg. von Karl Diehl und Paul Mombert, Bd. 14: Sozialpolitik.
Karlsruhe i. B., Braun, 1922.

Keynes, John Maynard

ケインズ貨幣改革問題 岡部菅司, 内山直訳 東京 岩波書店 11月10日 3, 3, 3,
266, 17, 22p 19cm ¥1.80

原書： A theory on monetary reform. London, 1923.

クレピコフ, エス ア

露国の農村經濟統計 柳沢新一郎訳

→同年「露文翻訳労働露国調査資料第4編」参照

→大正14年「労働露国研究叢書第3編」参照

注——上記「調査資料」では編、「研究叢書」には著と表示の相違あり

Lee, Frederic Schiller

人力と能率 フレデリック・エス・リー著 柳沢泰爾訳 東京 中外文化協会 12月
10日 6, 4, 236p 19cm (中外文化協会定期刊行書第4刊) 非売品

注——当該書の第2及3章はジェー・エー・ボクソン著の Work and wealth に
掲載の科学的研究法の批評

原書： The human machine and industrial efficiency. New York,
Longmans, 1918.

Leib, Johann George

一国の福祉と君主貴族の幸福について ヨハン・ゲオルグ・ライプ著 安倍 浩訳

原書： Probe, wie ein Regent Land und Leute verbessern soll.

→同年「経済学説大系 5: 人口論」参照

Lenin, Vladimir Illich

国家と革命 片山 潜訳 東京 マルクス書房 5月1日 156p 18cm ¥1.00

注——表紙「新社会学」とあり

原書： Государство и революция; учение марксизма о государстве и
задачи пролетариата в революции. 1917.

Lenin, Vladimir Ilich

レーニズム 左翼共産主義小児病 ニコライ・レーニン著 茂森唯士訳 東京 改造社 7月14日 2, 2, 209p 19cm (改造社パンフレット第2編) ¥1.20

原書: Детская болезнь "левизны" в коммунизме. Москва, 1920.

Lenin, Vladimir Ilich

資本主義最後の段階としての帝国主義 ニコライ・レーニン著 青野秀吉訳 東京 希望閣 6月10日 18, 2, 223, 10p 19cm ¥2.00

原書: Империализм, как высшая стадия капитализма. 1916.

訳: Der Imperialismus als jüngste Etappe des Kapitalismus. [Prtrograd] Kommunistischen Internationale; Auslieferungsstelle für Deutschland; C. Hoym Nachf., Hamburg, 1921. (Bibliothek der kommunistischen Internationale, 9) のドイツ書を台本とし、アンドレ・トリドンの英訳書 Imperialism; the final stage of capitalism; tr. by Andre Tridon. [Boston, 1917] を参考にした箇所も2、3ある、とあり

Lenin, Vladimir Ilich

資本主義展開期における農村問題 ニコライ・レーニン著 大木陽一郎(佐野文夫) 訳 東京 希望閣 6月16日 165, 5p 19cm ¥1.50

注——訳者序に原本の標題を知ることが出来なかったこと、但し本書はグラナート百科辞典のために執筆されたものである、との言あり、〔但し

原書: Аграрный вопрос в России к концу XX века. [Москва, Партийное издательство <n.d.>]

Leo XIII, pope

1879年5月17日法王レオ13世の労働問題に関する廻年 安倍 浩訳

訳: Rundschreiben des Papstes Leo XIII. über die Arbeiterfrage vom 17. Mai 1891.

→同年「経済学説体系 10: 社会政策論」参照

Leroy-Beaulieu, Pierre Paul

新社会主義の批判 ルロフ・ボーリュ著 東京 春陽堂 <奥付: 翻訳権者・発行者 和田利彦とあり> 16, 40, 824p 20cm ¥3.80

注——訳者名〇〇〇と伏字

原書: Le collectivisme, examen critique du nouveau socialisme; l'évolution du socialisme depuis 1895, le syndicalisme. *1909.

*5. éd. Paris, Alcan.

Lewinski, Jan St.

経済学を建設せし人々 レヴィンスキー著 麓 三郎訳 東京 欽文堂 5月4日

3, 2, 3, 3, 253p 19cm ¥2.00

原書： Twórey ekonomji polityczney (fizjokracy-Smith-Ricardo) wstep do historii doktryn ekonomicznych. Lublin, Nakladem, Uniwersytet Lubelski, 1920. [Polish]

訳： The founders of political economy. London, P. S. King, 1922. による、当英語版は著者自身が英文化したもの

Lexis, Wilhelm

經濟原論 ヴィルヘルム・レキシス著 田辺忠男訳 東京 岩波書店 7月27日

5, 8, 10, 433p 23cm ¥2.80

注——巻頭「ヴィルヘルム・レキシス氏經濟原論」に対するカール・ディール氏の批評(ディール氏經濟原論 p.485-487)有り

原書： Allgemeine Volkswirtschaftslehre. [Leipzig, Teubner] 1910.

訳： 2. verb. Aufl. 1913. による

List, Friedrich

国民性及び国民經濟 フリードリッヒ・リスト著 安倍 浩訳

原書： Das nationale System der politischen Ökonomie; der internationale Handel, die Handelspolitik und der deutsche Zollverein. (Friedrich List's gesammelte Schriften; hrsg. von Ludwig Häusser, Teil 3) Stuttgart & Tübingen, J. G. Cotta, 1851.

*(Excerpt: Buch 2. Die Theorie, Kap. 15. Die Nationalität und die Ökonomie der Nation)

→同年「經濟学説大系 8: 自由貿易及保護関稅論」参照

List, Friedrich

政治的及び世界主義的經濟学 フリードリッヒ・リスト著 安倍 浩訳

原書： Das nationale System der politischen Ökonomie; der internationale Handel, die Handelspolitik und der deutsche Zollverein. (Friedrich List's gesammelte Schriften; hrsg. von Ludwig Häusser, Teil 3) Stuttgart & Tübingen, J. G. Cotta, 1851.

*(Excerpt: Buch 2. Die Theorie, Kap. 11. Die politische und die kosmopolitische Ökonomie <Excerpt>)

→同年「經濟学説大系 5: 人口論」参照

List, Friedrich

政治的及び世界主義的經濟学 フリードリッヒ・リスト著 安倍 浩訳

原書： 前アイテム参照

*(Excerpts: Buch 2. Die Theorie, Kap. 11. Die politische und die kosmopolitische Ökonomie, [mit] Kap. 12. Die Theorie der produktiven Kräfte und die Theorie der Werthe)

→同年「経済学説大系 8: 自由貿易及保護関税論」参照

Lith, Johann Wilhelm von der

租税論 ヨハン・ヴィルヘルム・フォン・デア・リート著 安倍 浩訳

原書: Neue vollständig erwiesene Abhandlung von denen Steuern und deren vortheilhafter Einrichtung in einem Lande nach den Grundsätzen einer wahren die Verbesserung der Macht eines Regenten und die Glückseligkeit seiner Unterthanen wirkenden Staatskunst. Ulm, 1776.

*(Excerpt: § 2-4, S. 10-24)

→同年「経済学説大系 6: 租税論」参照

Loria, Achille

総合経済論 アキルレ・ロリア著 佐野 学訳 東京 而立社 9月20日

4, 1, 4, 492p 22cm (社会科学大系12) ¥4.50

注—1) 佐野学氏途中亡命の為寺島 渡及び安倍 浩両氏が以後担当、とあり
2) 原著の脚注すべて省略、とあり

訳: The economic synthesis: a study of the laws of income; tr. from the Italian by M. E. Paul. London, 1914.

Lunacharskii, Anatorii Vasilievich

露西亜共和国の国民教育 ア・ルナチャルスキー著 市川 倫訳

→同年「露文翻訳労働露国調査資料第6編」参照

→大正15年「労働露国研究叢書第5編」参照

Malthus, Thomas Robert

人口法則の研究<第6版> トマス・ロバート・マルサス著 安倍 浩訳

原書: An essay on the principle of population, as it affects the future improvement of society, with remarks on the speculations of Mr. Godwin, M. Condorcet, and other writers; 6th ed. 2 vols. London, John Murray, 1826.

*1st ed.: London, J. Johnson, 1798.

(Excerpts: chap. 1, 2 & 14)

訳: Versuch über das Gesetz der Bevölkerung, oder eine Betrachtung seiner Wirkungen in der Vergangenheit und Gegenwart auf das

Glück der Menschheit; ...

*(Excerpts: Kap. 1, 2 und [Bach 4] 14 [übers. von Frau Mombert])

→同年「経済学説大系 5: 人口論」参照

Malthus, Thomas Robert

人口の原理に関する一論 ゴッドウキン氏コンドルセ氏の他諸家の研究に触れて、社会将来の改善に対する影響を論ず ロバート・マルサス著 高野岩三郎, 大内兵衛 訳 東京 同人社 10月15日 2,4,4,9,357p 19cm ¥2.50

原書: An essay on the principle of population, as it affects the future improvement of society, with remarks on the speculations of Mr. Godwin, M. Condorcet, and other writers. London, J. Johnson, 1798.

訳: 1st ed. による

Malthus, Thomas Robert

人口論 鈴木政孝〔善吉〕訳 東京 聚英閣 3月18日 2,4,6,228p 19cm ¥1.50

注——アシュレー序文有り

原書: An essay on the principle of population, as it affects the future improvement of society, with remarks on the speculations of Mr. Godwin, M. Condorcet, and other writers. London, J. Johnson, 1798.

訳: Parallel chapters from the first and second editions of An essay on the principle of population, 1798: 1803. Edition by W. J. Ashley. (Economic classics) New York, Macmillan, 1895. による

Mangoldt, Heinrich von

地代の概念 ハインリッヒ・フォン・マンゴールド著 安倍 浩訳

原書: Grundriss der Volkswirtschaftslehre. Stuttgart, 1863.

*(Excerpt: Abschnitt 4. Von der Rente und der Einbusse)

→同年「経済学説大系 4: 地代論」参照

Marshall, Alfred

準地代又は人間によって既に生産せられたる生産用具より生ずる収益と生産物価値
アルフレッド・マーシャル著 安倍 浩訳

原書: Principles of economics, vol. 1. London, Macmillan, *1898.
*4th ed.

*1st ed. London, Macmillan, 1890.

*(Excerpt: Book 5, chap. 9. Quasi-rent, or income from an

appliance for production already made by man, in relation to the value of its produce, § 1-8)

訳： Handbuch der Volkswirtschaftslehre, Bd. 1; übers. von Ephraim und A. Salz. Stuttgart, J. G. Gotta'sche Buchhandlung Nachfolger, 1905.

*(Excerpt: Buch 5, Kap. 9. Die Quasirente oder der Ertrag aus einem schon früher vom Menschen verfertigten Produktionsinstrument und der Produktionswert, § 1-8)

→同年「経済学説大系 4: 地代論」参照

Marshall, Alfred

リカルド価値学説に関する注意 アルフレッド・マーシャル著 安倍 浩訳

原書： Principles of economics, vol. 1. London, Macmillan, *1898.

*4th ed.

*1st ed. London, Macmillan, 1890.

*(Excerpt: Book 5, chap. 14, § 6-7. Note on Ricardo's theory of value)

訳： Handbuch der Volkswirtschaftslehre, Bd. 1; nach der vierten Aufl. des englischen Originals mit Genehmigung des Verfassers; übers. von Hugo Ephraim und Arthur Salz; mit einem Geleitwort von Lujo Brentano. Stuttgart & Berlin, J. G. Gotta'sche Buchhandlung Nachfolger, 1905.

*(Excerpt: Anmerkung über Ricardos Werttheorie(S. 477-486))

→同年「経済学説大系 1: 価値及価格論 下」参照

Marx, Karl Heinrich

賃銀価格及び利潤 カール・マルクス著 安倍 浩訳

原書： [Value, price and profit. 1865] Lohn, Preis und Profit; Vortrag, gehalten im Generalrat der "Internationale" am 26. Juni 1865 von Karl Marx; übers. von E. R. Bernstein. Frankfurt am Main, Buchhandlung Volksstimme Maier & Co., 1908.

*(Excerpt: Titel und S. 17-46)

→同年「経済学説大系 1: 価値及価格論 下」参照

Marx, Karl Heinrich

賃労働と資本 カール・マルクス著 河上 肇訳 改版 京都 弘文堂書房 8月1日 102p 18cm ¥0.70

注——初版本は同10年12月5日、「賃銀、価格及び利潤」との合綴本

原書： 1) a: Lohnarbeit und Kapital [zum erstmal veröffentlicht in:

Neue Rheinische Zeitung <Organ der Demokratie>, No. 264-267, 269. Köln, 1849]

b: " von Karl Marx in London; Separat-Abdruck aus der neuen Rheinischen Zeitung vom Jahre 1849. Breslau, Schlesische Volksbuchhandlung, 1880.

Marx, Karl Heinrich

ゴータ綱領批判 水谷長三郎訳 京都 内外出版社 2月25日 4, 2, 140p 19cm
¥1.30

注——当書の訳については、訳者の序文に詳細説明有り、但し底本は定かでない
原書: Kritik des Gothaer Programms. 1891.

〔編者〕——当アイテムはとくに大正14年末尾の後に補訂して再掲載したものを参照されたい。

Marx, Karl Heinrich

マルクス全集 V-VI 高島素之他訳 東京 而立社 7月18日-20日
→大正9年「同上書名」参照

Marx, Karl Heinrich

バリコムミュン 安倍 浩訳 東京 大北会出版部 6月18日 3, 2, 284p 19cm
¥2.20

内容:

- 1) The civil war in France 「仏蘭西の内乱」 於国際労働者総会 (1871年5月30日)の演説
- 2) 第1宣言 於国際労働者会議総会 (1870年7月23日)
- 3) 第2宣言 同 (1870年7月9日)

以上3編を併せ、The Paris Commune. New York, Labor news Company. として出版されたものによる

注——Bürgerkrieg in Frankreich (ドイツ版)は、上記の第1、2宣言を欠いている

4) 他に

- i 「道徳的批判と批判的道徳 (独逸文化史に対する評論)」
- ii 「猶太人問題」を含むフランツ・メーリング (Franz Mehring) 編の「マルクス遺稿集」からの翻訳

Marx, Karl Heinrich

労賃・価格及び利潤 カール・マルクス著 河上 肇訳 京都 弘文堂書房 8月10日〔改版〕 6, 152p 19cm ¥1.10

注——初版は大正10年12月5日(「賃労働と資本」と合綴されてあるもの)

原書： 1) Value, price and profit; addressed to working men. London, 1st International, July 1865 [in manuscript]

2) " edited by his daughter, Eleanor Marx Aveling. London, Swan Sonnenschein, 1898.

訳： 英国の Socialist Labour Party 刊本により、併せて米国 Socialist Labour Party 刊の Lucian Sanial による、とあり

Marx, Karl Heinrich

哲学の窮乏 マルクス著 安倍 浩訳 東京 大化会出版部 6月20日 2,2,370p
20cm ¥2.50

原書： Misère de la philosophie, réponse à la philosophie de la misère de M. Proudhon. Paris, Frank; Bruxelles, Vogler, 1847.

訳： 1) Das Elend der Philosophie; Antwort auf Proudhon's "Philosophie des Elends." Deutsch von E. Bernstein und K. Kautsky; mit Vorwort und Noten von Karl Marx, [8. unveränderte Aufl.?] Sturrgart, Dietz, 1920.

2) The poverty of philosophy, being a translation of the Misère de la philosophie (a reply to "La philosophie de la misère" of M. Proudhon) By Karl Marx; with a pref. by Friedrich Engels, tr. by H. Quelch. Chicago, Kerr, 1920.

の両訳書のうち 1) に拠り、2) を参照に用いた、あり

Marx, Karl Heinrich

哲学の貧困 浅野研真[抄]訳 東京 社会科学研究所 (社会批判パンフレット5)
[原書]: 略、前アイテム参照

Menger, Anton

全労働収益権史論 アントン・メンガー著 森戸辰男訳 京都 弘文堂書房 9月
10日 6,508,121p 19cm ¥3.50

注——1) 大正10年刊「近世社会主義思想史」を題名変更し、再刷したもの

2) イギリス学派社会主義著作目録有り、121p

原書： Das Recht auf den vollen Arbeitsertrag, seine geschichtliche Darstellung. Stuttgart, J. G. Gotta, 1886.

訳： 3. Aufl. 1903.による

Mill, John Stuart

租税の一般法則に就いて ジョン・スチュアート・ミル著 安倍 浩訳

原書： Principles of political economy, with some of their applications to social philosophy, in 2 vols. London, W. Parker, 1848.

*(Excerpt: Book 5, chap. 2)

訳: Grundsätze der politischen Ökonomie nebst einigen Anwendungen derselben auf die Gesellschaftswissenschaft; aus dem Englischen übers. mit Genehmigung des Verfassers von Adolf Sötbeer; 3. deutsche Ausg. Leipzig, Fues, 1869.

*1. Ausg.: Hamburg, Manke, 1852.

*(Excerpt: Buch 5. Vom Einflusse der Regierung, Kap. 2. Von den allgemeinen Grundsätzen der Besteuerung)

→同年「経済学説大系 6: 租税論」参照

Muckle, Friedrich

サン・シモンの生涯と其思想体系 フリードリッヒ・ムックル原著 高橋正男訳述

東京 モナス 9月20日 7,3,478,48p 19cm ¥3.80

原書: Saint-Simon, sein Leben und Werk. 1907.

Müller, Adam H.

貨幣及び国富の観念に就いて アダム・ミュレル著 安倍 浩訳

原書: Die Elemente der Staatskunst. Berlin, 1809.

*(Excerpt: Buch 4. Von der Idee des Geldes and des Nationalreichtums, Vorlesung 20. Von dem Wesen der ökonomischen Produktion.)

→同年「経済学説大系 8: 自由貿易及保護関税論」参照

Müller, Adam H.

政治学原理 アダム・ミュレル著 安倍 浩訳

原書: Die Elemente der Staatskunst. Berlin, 1809.

*(Excerpt: Teil 3, Vorlesung 27, S. 58-82: Dass die Abgaben des Bürgers Zinsen des geistigen National-Capitals sind)

→同年「経済学説大系 6: 租税論」参照

Müller, August

独逸産業組合の過去現在及将来 産業組合中央会〔訳〕 東京 同会 12月8日 94p
22cm (産業組合調査資料6) ¥1.00

原書: Das deutsche Genossenschaftswesen [mit] Ein Darstellung bodenständiger Gemeinwirtschaft. 1922.

Mun, Thomas

外国貿易に於ける英国の富 トマス・マン著 安倍 浩訳

原書: England's treasure by foreign trade; or, The ballance of our foreign trade is the rule of our treasure. London, Thomas

Clark, 1664.

*(Excerpts: chap. 2-4)

訳: *(Excerpts: Kap. 2. Die Mittel, England zu bereichern und seinen Besitz an Edelmetallen zu vergrössern; Kap. 3. Die einzelnen Mittel und Wege zur Vermehrung unserer Warenausfuhr und zur Verminderung unseres Verbrauches an ausländischen Waren; Kap. 4. Die Ausfuhr von Geld im Warenhandel ist ein Mittel zur Vermehrung unseres Reichtums. Übers. von Frau Mombert)

→同年「経済学説大系 8: 自由貿易及保護関税論」参照

Nogaro Bertrand

国際貿易に於ける貨幣の職分と貨幣数量説 ノガロー原著 手塚寿郎訳 東京 同文館 8月1日 2, 1, 269p 19cm ¥2.30

原書: Le rôle de la monnaie dans le commerce international et la théorie quantitative. Paris, V. Giard & E. Brière, 1904.

Pavlovitch, Michel, pseud.

帝国主義の経済的基礎 ミハエル・パブロヴィッチ著 上田茂樹訳 東京 早稲田泰文社 10月29日 4, 3, 243p 19cm ¥1.80

注—1) 原著者本名 Mikhail Vel'tman.

2) 赤軍士官学校で1918-19年に亘り講義したものの草稿

原書: Экономические основы империализма.

訳: The foundation of imperialist policy; a course of lectures read to the Academy of the General Staff in 1918-1919.による

Petty, William

愛蘭の政治的解剖 ウキリアム・ペッチー著 安倍 浩訳

原書: The political anatomy of Ireland. London, 1691.

*(Excerpt: Chap. 9)

訳: Die politische Anatomie von Irland.

*(Excerpt: Kap. 9, übers. von Frau Mombert)

→同年「経済学説大系 1: 価値及価格論 上」参照

Petty, William

租税及び出損論 ウキリアム・ペッチー著 安倍 浩訳

原書: The economic writings of Sir William Petty; together with the Observations upon the bills of mortality; more probably by John Graunt; ed. by Charles Henry Hull. Cambridge, Cambridge Univ. Press, 1899.

*(Excerpt: Chap. 4)

訳: Abhandlung über Steuern und Abgaben, Kap. 4, übers. von Frau Mombert.

→同年「経済学説大系 1: 価値及価格論 上」参照

Plekhanov, Georgii Valentinovich

マルクス主義の根本問題 プレハノフ著 恒藤 恭訳 東京 岩波書店 12月1日
[増補3刷] 6, 2, 168, 47p 19cm ¥1.50

注——1) 初版は同10年6月15日

2) 大正10年参照

3) 原著の原標題及び出版年月を知り得ず、と訳者言にあり、但し

原書: Основные вопросы марксизма. С.-Петербургъ. Тип. “Слово”, 1908.

訳: Die Grundprobleme des Marxismus, übers. von M. Nachimson. Stuttgart, 1910.による

注——増補部分: フォイエルバッハ「哲学の改革に関する提言」

原書: Ludwig Feuerbach's sämtliche Werke, Bd. 2: Vorläufige Thesen zur Reform der Philosophie. Leipzig, 1846.

Plekhanov, Georgii Valentinovich

社会主義及無政府主義論 プレハノフ著 河野 密訳 東京 更生閣吉田書店 1月15日 2, 203p 19cm ¥1.50

原書: Anarchismus und Sozialismus. Berlin, Buchh. des “Vorwärts”, 1894.

注——当書は独文で公表、露語書は Анархизм и социализм.

訳: Anarchism and socialism, tr. by Robert Rives LaMonte. [Chicago] Kerr [1907] に拠り、一部分 Frau Bernstein の独文書を参照、とあり

Price, M. P.

資本主義のヨーロッパと社会主義のロシア 越智道順訳 東京 大原社会問題研究所 12月5日 58p 22cm (大原社会問題研究所パンフレット No. 17) ¥0.30(発売: 同人社)

注——著者: マンチェスタ・カアヂアンの通信員、本書はモスカウにて書かれたもの、とあり

原書: The old order in Europe and the new order in Russia. Brooklin, Socialist Publications Society, 1920.

附録: 「ヨーロッパ合衆国論」 トロツキー著

注——共産党「国際」世界大会の討議に附するため起草されたもの、とあり

Prince—Smith, John

貿易自由の世界政策的意義に就いて ジョン・プリンス・スミス著 安倍 浩訳
 原書： Über die weltpolitische Bedeutung der Handelsfreiheit. Vortrag
 auf dem volkswirtschaftlichen Kongress. Köln, 1860. (John
 Prince-Smith's gesammelte Schriften, hrsg. von Karl Braun, Bd. 3.
 Berlin, Herbig, [1877]: 1880)

→同年「経済学説大系 8: 自由貿易及保護関税論」参照

Quesnay, François

経済学の解説 フランソア・ケネー著 安倍 浩訳
 原書： Tableau économique. 1758.

訳： [Zweisprachig Aufl.: Analyse du Tableau économique <und>
 Darstellung des Tableau économique.]

→同年「経済学説大系 4: 地代論」参照

Ricardo, David

地代 デヴィッド・リカルド著 安倍 浩訳

原書： On the principles of political economy, and taxation; reprint ed.:
 Works of David Ricardos, ed. by J. R. McCulloch. London, John
 Murray, 1846.

*1st ed.: London, John Murray, 1817.

*(Excerpt: Chap. 2. On rent)

訳： Grundgesetze der Volkswirtschaft und Besteuerung.

*(Excerpt: Kap. 2. Die Grundrente, übers. von Frau Mombert)

→同年「経済学説大系 4: 地代論」参照

Ricardo, David

外国貿易について デヴィッド・リカルド著 安倍 浩訳

原書： 前アイテム参照

*(Excerpt: Chap. 7. On foreign trade)

訳： Grundgesetze der Volkswirtschaft und Besteuerung.

*(Excerpt: Kap. 7. Vom auswärtigen Handel, übers. von Frau
 Mombert)

→同年「経済学説大系 8: 自由貿易及保護関税論」参照

Ricardo, David

価値に就いて デヴィッド・リカルド著 安倍 浩訳

原書： 同上

*(Excerpt: Chap. 1)

訳： [Über die] Grundsätze der politischen Ökonomie [und der Besteuerung]

*(Excerpt: Kap. 1. Vom Werte, übers. von Frau Mombert)

→同年「経済学説大系 1: 価値及価格論 上」参照

Ricardo, David

価値及び富、夫等の種々なる特性」 デヴィッド・リカルド著 安倍 浩訳

原書： 同上

*(Excerpt: Chap. 20)

訳： [Über die] Grundsätze der politischen Ökonomie [und der Besteuerung]

*(Excerpt: Kap. 20. Wert und Reichtum, ihre verschiedenen Eigentümlichkeiten, übers. von Frau Mombert)

→同年「経済学説大系 1: 価値及価格論 上」参照

Ricardo, David

供給及び需要が価格に及ぼす影響に就いて デヴィッド・リカルド著 安倍 浩訳

原書： 同上

*(Excerpt: Chap. 30)

訳： [Über die] Grundsätze der politischen Ökonomie [und der Besteuerung]

*(Excerpt: Kap. 30. Über den Einfluss von Angebot und Nachfrage auf den Preis, übers. von Frau Mombert)

→同年「経済学説大系 1: 価値及価格論 上」参照

Ricardo, David

租税に就いて デヴィッド・リカルド著 安倍 浩訳

原書： 同上

*(Excerpt: Chap. 8)

訳： Grundgesetze der Volkswirtschaft und Besteuerung: aus dem Englischen übers. von E. Baumstark. Leipzig, 1877.

*(Excerpt: Hauptstück 8. Von den Steuern)

→同年「経済学説大系 6: 租税論」参照

露文翻訳労働露国調査資料 第1—36編

南満州鉄道(株)庶務部調査課編 大連 同社同課 同年4月20—15年4月10日
22cm 非売品

内容：

第1編 労働露国の社会保険 附：ソヴェット社会保険実施の第1年 イエル・パエ

フスキー編 芝田五郎訳 大13.4.20 4,4,39,4p

訳<注>: 1) 「社会保険被保険者の案内」の第1及び2章
2) 附編は「労働年鑑」記載記事

いずれも莫斯科、政府出版局 1923年刊

第2編 露国の国営事業 太田三孝, 佐藤有二訳 大13.4.22 4,56p

訳<注>: 「国際共産党員年鑑」(国際共産党出版部、1923年刊)及び

Справочник советского промышленника. 1923. 「露国産業家心得」からの訳

第3編 革命後の露国農村経済状況 附: 1923、1924兩年度に於ける農業 露国共産党中央委員会編 市川 倫, 戸泉憲溟訳 大13.6.19 2,3,48,19,2,2,2p

訳<注>: 1) 自1917年至1922年露国農村経済状態 1923年刊

2) 附編は露国労働国防会議の機関紙 Экономическая жизнь.

「エコノミーチェスカヤ・ジーズニ」(1924.4.4) 所載記事

第4編 露国の農村経済統計 エス・ア・クレピコフ編 柳沢新一郎訳 大13.7.7 [5],90p

訳<注>: 「国民経済統計資料」露国農務人民委員部出版局、1923年刊、内容は1920—21兩年度の統計を集めたもの

第5編 露国共産党研究資料 ジノーキエフ他著 鈴木 尚三, 市川 倫訳 鈴木尚三, 宮崎正義関 大13.7.27 2,5,109,14,4p

訳<注>: 「労働者要覧」ペトログラード労働コオペラチウ出版所「プリボイ」[Прибой?] 1923年刊 及び Ежегодник коминтерна. 1923. 「共産インターナショナル年鑑」からの訳、なお本訳書冒頭に、本書は其内容上極秘扱いとし、巻末 p. 1-14 所載の一定箇所の上に配布を限定した、とあり

第6編 露西亜共和国の国民教育 ア・ルナチャルスキー著 市川 倫訳 鈴木尚三校閲 大13.7.17 2,70,4p

訳<注>: 「全露大覧」(1923年度) エコノミーチェスカヤ・ジーズニ社刊、及び「共産インターナショナル年鑑」1923年刊、からの訳

第7—12編 露国の統治組織及機関 第1—6巻 大13

内容:

第1巻〔第7編〕ソウェート共和国連盟の統治組織及露西亜共和国の国家組織大綱 高橋克己等訳 8月20日 2,30,64,2,4p

原書: Всеобщий настольный календарь. 1924. (政府出版局所載記事)

第2—6巻〔第8—12編〕露西亜共和国の中央統治機関 高橋克己, 内山彼得訳 8月20日 2,30,52,2,4p 2,30,66,2,4p 2,30,70,2,4p 2,30,62,2,4p 2,30,57,2,4p

原書<注>: Вся Россия. 1923. からの訳

第13編 露国に於ける労働需給関係 エル・ミンツ編 戸塚憲溟、小山猛男訳

大13.8.20 2, 5, 68, 表12, 2, 4p

訳<注>: 「露国に於ける労働市場」莫斯科 1923年 の訳 内容は1922年及び1923年度に関する資料

第14編 労農露国に於ける民族問題 レーニン, トライニン著 鈴木尚三, 戸塚憲溟

訳 大13.9.17 3, 2, 88, 2, 4p

原書及び訳<注>: Тактика большевизма 及び С.С.С.Р. 露国共産党莫斯科委員会編 からの部分訳

第15編 露国の工業化組織 エコノミーチェスカヤ・ジーズニ社編 小山猛男訳

大13.9.27 2, 2, 63, [1], 2, 4p

原書及び訳<注>: Промышленная Россия. Москва, 1924. 「露国工業大観」の第1篇第1部 Современная организация промышленности. 「現今の工業組織」の訳

附録: 労農露国のトラスト模範定款 最高国民経済院編輯出版部編 山下義男訳 大13.9.27 2, 16p

原書: Типовой устав треста находящегося в непосредственном ведении В.С.Н.Х. и Промбюро.

第16編 労農露国に於ける外国人の法律的地位 デ・エム・レーキン著 内山彼得訳

大13.10.31 1, 3, 2, 116, 2, 4p

原書: Правовое положение иностранцев Р.С.Ф.С.Р. Москва, 1923. 外務人民委員部刊

第17編 露国に於ける私営事業及私有財産権 最高国民経済院編 内山彼得, 佐藤有

二訳 大13.10.31 2, 60, 2, 4p

原書: Справочник советского промышленника. 1923. 「露国産業家心得」から、すなわち

1) 第2章 Частная промышленность.

2) 第5章 Имущественные права граждан. の訳

第18編 労農露国の軍事 鈴木尚三, 佐藤有二訳 大13.10.31 1, 2, 119, 2, 4p

原書及び訳<注>: Пять лет власти советов. 「ソウエート政権5年史」1922年刊、の中の「陸軍人民委員部」の全訳、なお当書出版は、ソウエート政権確立5周年記念事業として全露中央執行委員会決議による出版とあり

附録: 赤軍建設事業 トロツキー著 戸塚憲溟, 市川 倫訳

原書及び訳<注>: Ежегодник коминтерна. Москва. 「共産インターナショナル年鑑」所載記事の訳

- 第19編 露国の統治組織及機関〔第7巻〕 エル・エム・カガーノキッチ著 鈴木尚三、佐藤有二訳 大13.10.31 1,30,52,2,4p
原書： Местное советское самоуправление. 「地方ソヴェート自治制」 1923. の第3章 Организация власти на мостах. 「地方政権組織」
- 第20編 露国の各連邦共和国の概要〔第8巻〕 高橋克己訳 大13.12.14 1,6,71,2,4p
原書及び訳<注>： Вся Россия. 1923. Экономичеэскаヤ・ジーズニ社刊、からの訳、なお本編は「露西亜共和国」を除いている
- 第21編 露国の自治共和国及び自治州〔第9巻〕 高橋克己訳 大13.12.14 1,3,91,2,4p
原書及び訳<注>： Вся Россия. 1923. Экономичеэскаヤ・ジーズニ社刊、からの訳
- 第22編 労農国家と教会 司法人民委員部編 小山猛男訳 鈴木尚三校閲 大13.12.14 [1],[1],47,2,4p
原書及び訳<注>： Церковь и государство по законодательству Р.С.Ф.С.Р. 1923. 「露国社会主義連邦ソヴェート共和国の立法に基く教会と国家」の主要部分の訳
- 第23—24編 露国工業法概要 上・下巻 内山彼得訳
内容：
上巻 Экономичеэскаヤ・ジーズニ社編 大13.12.31 6,75,2,4p
下巻 同上社編 大14.1.31 4,68,2,4p
原書： Промышленная Россия. 「露国工業大観」の第1篇第2章 Современное промышленное законодательство. 「現今の工業立法」からの訳
- 第25編 露国工業経済に関する指導的意見 トロツキー著 <本訳は都合上社会に依頼し、本課嘱託>鈴木尚三再閲訂正 大14.2.23 2,4,137,2,4p
原書<注>： 第12回露国共産党大会（1923.4 於莫斯科）における演説後ハ Основнье вопросы промышленности. 「工業の根本問題」として Экономичеэскаヤ・ジーズニ叢書第10編の形で出版
訳： 第4版による
附録： 露国共産党第12回大会決議（工業に関する決議） 鈴木尚三訳 大14.2.23 1,2,36,2,4p
- 第26—27編 露領極東及西比利亜の経済事情 上・下巻 高橋克己、市川 倫訳
内容：
上巻 大14.4.23 [1],2,109,2,5p
下巻 大14.5.13 73p
訳<注>： Экономичеэскаヤ・ジーズニ紙（ソヴェート連盟労働国防院機関

新聞)「露領極東号」所載記事(1924.4.25)、極東革命委員会各部委員
その他述の訳

第28編 露国の工場委員会 全露職業組合中央協議会編 小山猛男訳 内山彼得校閱
大14.5.13 2,4,163,2,5p

原書: В.Ц.С.П.С.: Фабрично-заводские комитеты в России и их
работа в современных условиях. 1923.「露国に於ける工場委員会と
其現在条件に於ける任務」

訳: 上記資料の主要部分、第1—4章の訳

第29—30編 労農露国の言論機関 上・下 内山彼得, 小山猛男訳 大14.4.23
2,5,98,2,5p [1],91,2,5p

原書: Справочная книжка журналиста на 1923г. 「1923年度操觚者心
得」

訳: 上記資料の部分訳、すなわち「露国共産党の言論機関」「定期出版物に関
する法規」「露西亜共和国の定期出版物」「在外露国定期出版物」の4章の訳

第31—32編 ソヴェート及執行委員会 上・下巻 鈴木尚三訳 大14.7.31 [1],2,
52,2,5p [1],2,101,2,5p

原書: Пять лет власти советов.「ソヴェート政権5年史」

訳: 上記資料の中の1節 Съезды советов и исполкомы.「ソヴェート大会
及執行委員会」の訳

第33—34編 ソヴェート連邦通商事情 上・下巻 露国労働国防院所屬北西州商業会
議所編 小山猛男訳 大14.10.30—11.17 1,3,2,155,2,5p 1,2,149,2,5p

原書: Справочник для русских и иностранных коммерческих
деятелией. 1923.「露国及外国商業案内」

訳: 上記資料の第1—3、5及び附録の訳

第35編 ソヴェート連邦外国貿易の制度及組織 田中有年訳 大14.12.17 2,8,140,
2,52,2,5p

原書: Промышленная Россия 1923—24.「労農露国商工年鑑1923—24年度」
の Промышленность, торговля и кооперация С.С.С.Р., 1925.「労
農露国工業、商業及産業組合年鑑」からの訳

第36編 (1) ソヴェート連邦輸出採算に関して 田中有年訳

(2) 新經濟政策期に於ける消費組合 佐藤道男, 戸泉憲溟訳

大15.4.10 2,3,3,190,2,6p

原書: 1) i Экономическая жизнь. 所載記事(1925年9月11日)

ii Энциклопедия русского экспорта. 1924.「露国輸出百科全
書」在独(伯林)ソヴェート連邦通商代表機関編

訳: 上記資料所載記事の訳

2) Промышленность, торговля и кооперация С.С.С.Р. на

1925г. Москва, 1925. 「ソヴェート連邦の商工業及コオペレーション大覧」

訳： 上記資料第2篇第4節の1部 Потребительская кооперация в периода новой экономической политики. の訳

Rodbertus, Johann Karl

社会問題解明 ロドベルトス・ヤゲツオウ著 安倍 浩訳

原書： Zur Beleuchtung der sozialen Frage. Berlin *1899.

*2. Aufl., hrsg. von Moritz Wirth.

*(Excerpt: Teil 1. Dritter Brief an v. Kirchmann <S. 117-142 u. S. 165-172>)

→同年「経済学説大系 4: 地代論」参照

Rodbertus, Johann Karl

吾が国家経済的状态の認識に就いて ロドベルトス・ヤゲツオウ著 安倍 浩訳

原書： Zur Erkenntnis unserer staatswirtschaftlichen Zustände, von Rodbertus-Jagetzow; 1. Heft: Fünf Theoreme. Neubrandenburg & Friedland, G. Barnewitz, 1842.

*(Excerpts: I, II, V <Titel & S. 1-62 und S. 135-375>)

→同年「経済学説大系 1: 価値及価格論 下」参照

Rohr, Julius Bernhards von

經国策諸論 ユリイ・ベルンハルツ・フォン・ロール著 安倍 浩訳

原書： Einleitung zur Staatsklugheit oder Vorstellung wie christliche und weise Regenten zur Beförderung ihrer eigenen und ihres Landes Glückseligkeit ihre Unterthanen zu beherrschen pflegen. Leipzig, 1718.

*(Excerpt: Kap. 28. Von dem Reichthum des Landes)

→同年「経済学説大系 8: 自由貿易及保護関税論」参照

Rohr, Julius Bernhards von

租税及び献納金に就て ユリウス・ベルンハルド・フォン・ロール著 安倍 浩訳

原書： Einleitung zur Staatsklugheit oder Vorstellung wie christliche und weise Regenten zur Beförderung ihrer eigenen und ihres Landes Glückseligkeit ihre Unterthanen zu beherrschen pflegen. Leipzig, 1718.

*(Excerpt: Kap. 29. Von Steuern und Gaben)

→同年「経済学説大系 6: 租税論」参照

Rümelin, Gustav

人口過剰問題 グスターフ・リュエメルン著 安倍 浩訳

原書： Reden und Aufsätze, neue Folge. Freiburg i. B., J. C. B. Mohr,
[18—]

*(Excerpt: Zur Übervölkerungsfrage)

→同年「経済学説大系 5: 人口論」参照

Ruskin, John

此の最後の者にも ラスキン著 石田憲次訳 訂正改版 京都 弘文堂 5月1日
〈T.14.3.1.[5版]〉 240,36p 19cm ¥2.00

注—1) 河上 整序文有り

2) 巻頭原著者の肖像有り

3) 本書の初版は大正7年5月20日

原書： Unto this last; four essays on the first principles of political
economy. London, [Smith, Elder] 1862.

Schlettwein, J. A.

国家の福祉の為に実施すべき土地純収益に対する単一課税 シュレットワイン著
安倍 浩訳

原書： Die wichtigste Angelegenheit für das Publicum: oder die
natürliche Ordnung in der Politik überhaupt. Karlsruhe, 1772.

*(Excerpt: B. 1. S. 243 bis 311: Die zur Wohlfahrt der Staaten
einzuführende einzige Auflage auf den reinen Ertrag der
Grundstücke)

→同年「経済学説大系 6: 租税論」参照

Schmoller, Gustav

現代の社会政策及び工業政策に就いて グスターフ・シュモラー著 安倍 浩訳
原書： Sozial- und Gewerbepolitik der Gegenwart. Leipzig, 1890.

*(Excerpt: Rede zur Eröffnung der Besprechung über die soziale
Frage in Eisenach den 6. Okt. 1872)

→同年「経済学説体系 10: 社会政策論」参照

Seligman, Edwin Robert Anderson

セリグマン氏経済学原論 石川義昌訳 全校訂改版 東京 巖松堂書店 11月30日
2, 4, 2, 2, 16, 12, 628, 16p 22cm ¥5.00

注—1) 訳初版は明治45年7月1日刊

2) 原著者略伝(前付p.1-2)有り

原書： The principles of economics [with special reference to American
conditions] [London, Longmans, Green]? 1905.

訳： 9th ed. New York, etc., Longmans, Green, 1921. (American citizen
series) による

シュキタウ, ゲ ゲ

国際市場に於ける露国コオペレーション 太田三孝訳 大連 南満州鉄道(株)庶務部調査課露西亜係 176p 22cm (露文翻訳調査資料第3号) 非売品

原書: Русская кооперация на международном рынке. 1920.

Sismondi, Jean Charles Léonard Simonde de

人口の自然的進歩 シスモンド・ド・シスモンデ著 安倍 浩訳

原書: Nouveaux principes d'économie politique, ou De la richesse dans ses rapports avec la population. Paris, Delaunay et Treuttel & Würtz, 1819.

*(Excerpts: Population, chapitre 1-4)

訳: Neue Grundsätze der politischen Ökonomie, oder Der Reichtum in seinen Beziehungen zu der Bevölkerung; nach der 2. Ausg. von 1827 übertragen von Robert Prager; 1-2. Berlin, R. L. Prager, 1901-02.

*(Excerpts: 2, Buch 7. Die Bevölkerung, Kap. 1-4)

→同年「経済学説大系 5: 人口論」参照

Smith, Adam

貿易平衡が不利な状態を持すると想像せらるゝ外国から来る殆ど凡ての財貨に対する異常の輸入制限 アダム・スミス著 安倍 浩訳

原書: An inquiry into the nature and causes of the wealth of nations, in 2 vols. London, W. Strahan & T. Cadell, 1776.

*(Excerpt)

訳: Untersuchungen über das Wesen and die Ursachen des Nationalreichtums; Deutsch mit Anmerkungen von Max Stirner. Leipzig, Otto Wigand, 1846-47.

*(Excerpt: Buch 4. Systeme der politischen Ökonomie; Kap. 3. Ausserordentliche Einfuhrbeschränkungen fast aller Güter, die aus solchen Ländern kommen, mit welchen die Handelsbilanz für nachtheilig gehalten wird, Abt. 2. Die Unvernünftigkeit jener ausserordentlichen Beschränkungen, auch nach anderen Grundsätzen dargethan)

→同年「経済学説大系 8: 自由貿易及保護関税論」参照

Smith, Adam

貿易及び重商制度の諸原則 アダム・スミス著 安倍 浩訳

原書: 前アイテム参照

*(Excerpt)

訳： Untersuchungen über das Wesen and die Ursachen des Nationalreichtums; Deutsch mit Anmerkungen von Max Stirner. Leipzig, Otto Wigand, 1846-47.

*(Excerpt: Buch 4. Systeme der politischen Ökonomie, Kap. 1. Principien des Handels- und Merkantilsystems)

→同年「経済学説大系 8: 自由貿易及保護関税論」参照

Smith, Adam

地代に就いて アダム・スミス著 安倍 浩訳

原書： 同上

*Edited by Edward Gibbon Wakefield. [4 vols. London, C. Knight, 1843]

*(Excerpt: Book 1, chap. 4. Of the rent of land)

訳： Untersuchungen über das Wesen und die Ursachen des Nationalreichtums [übers. von Frau Mombert]

*(Excerpt: Kap. 11. Von der Grundrente)

→同年「経済学説大系 4: 地代論」参照

Smith, Adam

重商制度に関する考察<諸論> アダム・スミス著 安倍 浩訳

原書： 同上

*(Excerpt)

訳： Untersuchungen über das Wesen and die Ursachen des Nationalreichtums; Deutsch mit Aumerkungen von Max Stirner. Leipzig, Otto Wigand, 1846-47.

*(Excerpt: Buch 4. Systeme der politischen Ökonomie, Kap. 8. Bemerkungen über das Merkantilsystem <Schluss>)

→同年「経済学説大系 8: 自由貿易及保護関税論」参照

Spencer, Herbert

生物学的原理 ハーバート・スペンサー著 安倍 浩訳

原書： Principles of biology. 2 vols. 1870-72.

*(Excerpts)

訳： Die Principien der Biologie; Autorisierte deutsche Ausg. nach der 2. englischen Ausg. übers. von B. Vetter. Stuttgart, E. Schweizerbart'sche Verlagshandlung, 1877.

*(Excerpts: Kap. [?] § 327-328, und Kap. 12, § 365, 370, 373-376)

→同年「経済学説大系 5: 人口論」参照

Spengler, Oswald

社会主義に対する諸観察 オスワルト・スペングラー著 阿部秀助訳 東京 中外文化協会 12月13日〈T. 14. 1. 25〔再版〕〉 2, 220p 19cm (中外文化協会定期刊行書第8号) 非売品

原書: Untergang des Abenlandes, Umrise einer Morphologie der Weltgeschichte, Bd. 2: Welthistorische Perspektiven. München, Beck, 1918-1922.

訳: 上記書及び巻の根本思想と云うべきものを紹介したもの

Staudinger, Franz

道徳の経済的基礎 フランツ・シュタウディンガー著 牧山正彦訳 京都 弘文堂書房 9月25日 3, 16, 400p 19cm ¥2.50

原書: Wirtschaftliche Grundlagen der Moral. [Darmstadt] 1907.

Staudinger, Franz

道徳の経済的基礎 社会主義の道徳性 シュタウディンガー原著 波多野 鼎訳 京都及び東京 内外出版社 9月25日 6, 7, 4, 394p 19cm ¥2.30

原書: Wirtschaftliche Grundlagen der Moral. [Darmstadt] 1907.

Struve, Peter Bergardovich

経済学の基調としての合理主義 ペテル・ストリュエヴェ著 山下芳一訳 東京 有斐閣 12月10日 2, 2, 104p 19cm ¥1.20

原書: Хозяйство и цена. Москва [Изд. В. П. Рабушинского] 1913-1916.

訳: L'idée de loi naturelle dans la science économique. Paris, 1921. による

Taussig, Frank William

経済学原理 第3-5篇 長谷部文雄訳

→大正12年「同上書名」参照

Thiers, [Louis Adolphe]

租税に就いて チェル著 安倍 浩訳

訳: Über das Eigentum; ins Deutsche übers. von P. E. Obermayer. Mannheim, 1848.

*(Excerpt: Buch 4. Von den Abgaben, Kap. 3. Ueber die Vertheilung der Steuern; die Abgabe muss verhältnissmässig und nicht fortschreitend sein)

→同年「経済学説大系 6: 租税論」参照

Thünen, Johann Heinrich von

地代の觀念 ハイニンリッヒ・フォン・チューネン著 安倍 浩訳

原書： Der isolierte Staat in Beziehung auf Landwirtschaft und Nationalökonomie. Berin, *1875.

*3. Aufl., hrsg. von H. Schumacher-Zaschlin.

*(Excerpts: 1) Bd. 1, § 5a Begriff der Landrente.

2) " § 24 Durch welches Gesetz wird der Preis des Getreides bestimmt?

3) " § 38 Auflagen auf die Landrente.)

→同年「経済学説大系 4: 地代論」参照

Tille, Alexander

経済手段に対する収益経済的企業家の支配 アレキサンデル・チルレ著 安倍 浩訳

原書： Die Berufstandspolitik des Gewerbe- und Handelsstandes. Die gewerbliche Ertragswirtschaft. Berlin, 1910.

*(Excerpt: S. 138-154. Die Herrschaft des ertragswirtschaftlichen Unternehmers über die Wirtschaftsmittel)

→同年「経済学説大系 10: 社会政策論」参照

Trotskii, Leon

露国工業経済に関する指導的意見 鈴木尚三訳<再閲訂正>

→同年「露文翻訳労農露国調査資料第25編」参照

→大正15年「労農露国研究叢書第5編」参照

Tugan-Baronovskii, Mikhail Ivanovich

唯物史観の改造 ツガン・バラノフスキー著 高島素之訳述 東京 新潮社 12月15日 4, 4, 230p 18cm (社会哲学新学説大系1) ¥1.20

原書： Theoretische Grundlagen des Marxismus. Leipzig, Duncker & Humblot, 1905.

訳： 上記原著の中唯物史観に関係ある部分を採って抄訳したもの

Turgeon, Charles et Turgeon, Charles-Henri

晩近価値学説史 シヤルル・チュールジョン, シヤルル・アンリー・チュールジョン著 山下芳一訳 東京 有斐閣 12月10日 3, 6, 254p 19cm ¥2.20

原書： La valeur d'après les économistes anglais et français depuis Adam Smith et les physiocrates jusqu'à nos jours.

訳： 2e éd. Paris, Sirey, 1921. の序論及び第8乃至12章の訳

Turgot, Anne Robert Jacques

富の形成と分配 チュルゴー原著 原田光三郎訳 京都 弘文堂書房 3月20日
2, 1, 4, 4, 2, 1, 152p 19cm ¥1.30

原書: *Réflexions sur la formation et distribution des richesses.*
Lausanne, L'auteur, 1788.

訳: *Oeuvres de Turgot classe par ordre de matieres avec les notes de Du Pont de Nemours.* Paris, Gruilaum Libraire, 1884. に収められた上記書及び *Reflections on the formation and the distribution of riches.* (Economic classics ed. by W. J. Ashley). New York, Macmillan, c1898: 1914. の双方を参照したもの、とあり

Ure, D. A[ndrew]

科学的、道徳的及び商業的の見解よりしたる工場制度 ユーア著 安倍 浩訳

原書: [The philosophy of manufactures; or, An exposition of the scientific, moral, and commercial economy of the factory system of Great Britain. London, Charles Knight, 1835]

*(Excerpt)

訳: *Das Fabrikwesen in wissenschaftlicher, moralischer und commercieller Hinsicht; aus dem Englischen von A. Diezmann.* Leipzig, 1835.

*(Excerpt: S. 16-35)

→同年「経済学説大系 10: 社会政策論」参照

Valois, Georges, pseud [i.e. Gressent, Alfred Georges]

新経済学 鈴木貫一郎訳 大日本文明協会編 東京 同協会 6月5日 10, 12, 6,
12, 413p 20cm (大日本文明協会刊行書) 非売品

原書: *L'économie nouvelle.* Paris, Nouv. librairie nationale, 1919.

Varga, Evgenii Samoilovich

資本主義経済の没落 オイゲン・ヴァルガ著 西 雅雄訳 東京 白揚社 12月8日
6, 3, 2, 190p 19cm ¥1.50

内容:

1) 資本主義の没落期 於共産党インターナショナル第4回大会報告書として配布されたもの

原書: 1) *Die Krise der kapitalistischen Weltwirtschaft.* Moskau, 1921.

2) *Период упадка капитализма.* Москва, 1921.

注——当書はドイツ語版の方が原書に該当する、と看做される記事、すなわち「現代資本主義の諸問題、ヴァルガ生誕80周年記念論文集」ソ連科

学アカデミー編 池田顯昭、竹浪祥一郎訳 合同出版社刊 昭36.7 後付27p] 有り

さらに上記両国語版は翌1922年に、ペトログラード(露語)、ハンブルグ(独語)において刊行されている

訳： もっぱら英文パンフレットにより、後に独文のものを参照して訂正を行なったもの、とあり

2) 世界經濟状態

その1 於共産党インターナショナル第3回大会で採用されたもの、(トロツキーとヴァルガが起草)

訳<注>： 独文(共産党インターナショナル叢書第20編 Bibliothek der Kommunistischen Internationale, 20.)による、傍ら山川 均訳文と英雑誌「[Labour Monthly. London]? <1921年8月号>」を参照したもの

その2 於同第5回大会でヴァルガが報告演説を行ない、彼の起草により採用されたテーゼ

訳： 英雑誌「インプレコール[International press correspondence?]第4巻第62号」による

Veblen, Thorstein

有閑階級論 ソーシタイン・ヴェブレン著 大野信三訳 東京 而立社 5月15日
2, 2, 80, 430p 22cm (社会科学大系11) ¥4.50

原書： The theory of the leisure class; a economic study in the evolution of institutions. New York & London, Macmillan, 1899.

Vel'tman, Mikhail

帝国主義の經濟的基礎 上田茂樹訳

→同年 Pavlovitch, Michel *pseud.*: 「同上書名」参照

Wagner, Adolf

課税の概念と理由並に租税制度に於ける術語 アドルフ・ワグネル著 安倍 浩訳

原書： Finanzwissenschaft, teil 2. Theorie der Besteuerung, Gebührenlehre und allgemeine Steuerlehre. Leipzig, C. F. Winter, *1890.

*2. Aufl.

*(Excerpts: Buch 5. Allgemeine Steuerlehre oder Theorie der eigentlichen Besteuerung, Kap. 1. Begriff und Grund der Besteuerung nebst Terminologie im Steuerwesen § 82. S. 207-210 [und] Kap. 3. Oberste Grundsätze der Besteuerung, Hauptabschnitt 2. Die volkswirtschaftlichen Steuerprincipien, Abschnitt 2.Allgemeine Lehre von der Steuerüberwälzung.

§ 140-150. S. 339-358)

→同年「経済学説体系 6: 租税論」参照

Wanamaker, ?

実業訓と人生訓 井関十二郎訳 東京 実業之日本社 4月22日 4, 4, 14, 265p
19cm ¥2.00

注——巻頭ワナメーカー氏肖像及同百貨店写真有り

Webb, Sidney, and Webb, Beatrice

資本主義文明の凋落 全 シドニー・ウェッブ著 安倍磯雄訳 東京 明善社 4月
15日 3, 7, 314p 22cm ¥2.40

原書: The decay of capitalist civilisation. *1923.

*3rd ed.: London, Fabian Society and G. Allen & Unwin, 1923.

Wurm, Emanuel

租税問題に就いて エマヌエル・ヴルム著 安倍 浩訳

原書: Referat über die Steuerfrage. Protokoll über die Verhandlungen
des Parteitages der sozialdemokratischen Partei Deutschlands,
abgehalten in Jena 1913. Berlin, 1913.

*(Excerpt: S. 421-439)

→同年「経済学説大系 6: 租税論」参照

Wygodzinski, Willey

ヴィゴドヂンスキー農業政策 山田勝太郎, 東畑精一訳 東京 岩波書店 7月20日
8, 3, 399, 9, 2p 23cm ¥2.80

注——原書露文

訳: Agrarwesen und Agrarpolitik. 2 Bde. 2. durchgearb. Aufl.

(Göschens Sammlung) Berlin & Leipzig, Walter de Gruyter, 1910.

ザールスキイ

露国の対外貿易 中村幸助訳 大連 南満州鉄道(株)庶務部調査課 41p (パンフレッ
ト第1号)

Zinoviev, Grigorri Evseevich

労働政党と労働組合 労働組合の中立主義について ゲー・ジノーウィエフ著 富士
辰馬訳 東京 改造社 5月20日 2, 2, 160p 20cm ¥0.90

注——内容をなす収録諸論文は1912-1914年ペトログラードの「プラウダ

(Правда)」と「メタリスト(Металлист)」に掲載、その後フィンランドの新
聞に記載され単行本としてはラトウィアの同志達によって出版、さらにロシ
ア語で単行本出版されたもの、とあり

Zinoviev, Grigorii Evseevich

露国共産党研究資料 ジノーキエフ他著 鈴木尚三, 市川 倫訳
 →同年「露文翻訳労農露国調査資料第5編」参照

※[追補]

North, Dudley

貿易論 サー・ダッドリー・ノース著 安倍 浩訳
 原書: On discourses upon trade. London, 1691.
 訳: Abhandlung über den Handel, übers. von Frau Mombert.
 →同年「経済学説体系 8: 自由貿易及保護関税論」参照

社会その他**Cole, George Douglas Howard**

社会理想学 デイ・ディー・エッチ・コール著 浮田和民訳 大日本文明協会編 東京 同会事務所 3月20日 8,4,350p 21cm (大正13年度刊行書) 非売品
 原書: Social theory. (Library of social studies) London, Methuen, 1920.

Elliot, Hugh Samuel Roger

近代科学と唯物論 エリオット著 山川 均訳 東京 白揚社 8月10日 3,354p 19cm ¥2.50
 原書: Modern science and materialism. London, Longmans, 1919.

Horne, E. A.

英領印度現行統治組織 ホーン著 台湾総督官房調査課訳 台北 同課 356p [20]cm (南支那及南洋調査第91輯) 非売品
 原書: The political system of British India, with special reference to the recent constitutional changes. Oxford, 1922.

Kaganovich, Lazar Moiseevich

露国の地方統治組織 鈴木尚三, 佐藤有二訳
 →大正15年「労農露国研究叢書第6編」参照

Kaganovich, Lazar Moiseevich

露国の統治組織及機関 エル・エム・カガーノキッチ著 鈴木尚三, 佐藤有二訳
 →同年「露文翻訳労農露国調査資料第19編」参照
 →大正15年「労農露国研究叢書第6編〔4〕」参照

Key, Ellen Karolina Sofia

婦人運動 エレン・ケイ著 原田 実訳 東京 聚英閣 12月28日 18,6,271p
19cm ¥1.90

訳： 英訳本 The woman movement, tr. by M. Bouton Borthwick.
New York & London, G. P. Putnam's Sons, 1912. による

Lenin, Vladimir Ilich 及びトライニン

労農露国に於ける民族問題 鈴木尚三, 戸泉憲溟訳
→同年「露文翻訳労農露国調査資料第14編」参照

Macaulay, [Thomas Babington]

十時間法律に関する演説 マコーレー著 安倍 浩訳

訳： Rede Macaulay's über die Zehnstundenbill; aus Macaulay's Reden
deutsch von Bülau, 1854, 2, S. 206 ff.

→同年「経済学説大系 10: 社会政策論」参照

Magnus, Albertus

倫理学 アルベルトス・マグヌス著 安倍 浩訳

原書： Ethica.

*(Excerpt: Liber V, Dract, II, caput IX-X)

→同年「経済学説大系 1: 価値及価格論 上」参照

Morgan, Lewis Henry

古代社会 上・下 リュキス・モルガン著 高島素之, 村尾昇一訳 東京 而立社
6月25日—8月20日 15,468p 1,8,430p 22cm (社会科学大系1) ¥4.50
¥4.50

原書： Ancient society; or, Researches in the lines of human progress
from savagery through barbarism to civilisation. New York, Henry
Holt, 1877.

Naumann, Joseph Friedrich

基督教的社会精神 フリードリッヒ・ナウマン著 安倍 浩訳

原書： Was heisst Christlich-sozial? Leipzig, 1896.

*(Excerpt: S. 42-53. Christlich-sozialer Geist)

→同年「経済学説体系 10: 社会政策論」参照

Rappaport, Philip

社会進化と婦人の地位 フリップ・ラッパポート著 山川菊栄訳 東京 更生閣吉田

書店 3月30日 2,9,342p 18cm ¥2.50

原書: Looking forward; a treatise on the status of woman and the origin and growth of the family and the state.

レーキン, デ エム

労農露国に於ける外国人の法律的地位 内山彼得訳

→同年「露文翻訳労農露国調査資料第16編」参照

→大正14年「労農露国研究叢書第2編」参照

Trotskii, Leon

赤軍建設事業 トロツキー著 戸泉憲溟, 市川 倫訳

→同年「露文翻訳労農露国調査資料第18編附録」参照

→大正15年「労農露国研究叢書第6編」参照

Wirth, Max

社会問題 マックス・ヴィルト著 安倍 浩訳

原書: Die soziale Frage. Berlin, 1872.

*(Excerpt: S. 33-44)

→同年「経済学説体系 10: 社会政策論」参照

大正14年 (1925)

経 済

Bamberger, L.

金本位制 バムベルゲル著 鷺野隼太郎訳

原書: Reichsgold. Leipzig. Brockhaus, 1876.

*(Excerpts: Kap. 10-13)

→同年「経済学説体系 7: 貨幣論 下」参照

Barber, Herbert Lee

財産の建設 エッチ・エル・パーバー著 天岡直嘉訳 東京 共楽社 6月5日
2,366p 19cm ¥2.50

原書: Making money make money; or, A primer or industry.
Chicago, Munson, 1916.

Beard, Charles Austin

米国近世政治経済史 シー・エー・ビヤード著 恒松安夫訳 東京 磯部甲陽堂 6
月15日 3,3,3,5,390p 19cm ¥2.50

原書： Contemporary American history [1877-1913]. New York, Macmillan, 1914.

Bebel, Ferdinand August

婦人の過去現在未来 ベーベル著 山川菊栄訳 東京 世界文献刊行会 10月25日
9, 8, 705p 19cm (世界婦人文献第7巻) 非売品

原書： Die Frau und der Sozialismus. Leipzig, 1879.

訳： Woman in the past, present and future. 当該書名英訳本としては Tr. from the German by Dr. H. B. Adams Walther. New York, J. W. Lovell, 1886. があるが、当該書の訳底本との関係の詳細は〔編者において現在〕定かでない、なお英訳書別本 by Meta Stern あり、大正12年参照

Beer, Max

社会主義史 1-5 マックス・ベア著 西 雅雄訳 東京 白揚社 同年4月15日-15年4月1日 5冊 19cm

内容：

- 1 古代の社会斗争 大14.4.15 4, 5, 228p (社会主義史第1編) ¥1.80
- 2 中世の社会思想 大14.10.15 2, 4, 220p (" 第2編) ¥1.80
- 3 近古の農民戦争 大15.1.16 2, 6, 222p (" 第3編) ¥1.80
- 4 近世労働階級の抬頭 大15.3.5 253p (" 第4編) ¥1.80
- 5 マルクス主義の時代 大15.4.1 2, 6, 254p (" 第5編) ¥1.80

原書： Allgemeine Geschichte des Sozialismus und der sozialen Kämpfe. [Berlin, Verlag für Sozialwissenschaft, 1919]

Beer, Max

社会斗争と社会主義先駆者 M. ベア著 栗原古城解説 東京 日本読書協会出版部 8月20日 4, 46p 25cm (日本読書協会叢書) ¥0.70

原書：〈注〉： 前アイテム参照、その1部分のさらに抄訳、英記本として Social struggles and socialist forerunners; tr. by H. J. Stenning, and rev. by the author. London, Parsons, 1924. 有り

Blanchard, ?

ブランシャード英国労働運動概観 美濃口時次郎訳 上田貞次郎訂 東京 岩波書店 8月15日 19, 330p 19cm ¥2.00

注——巻頭第1次労働党内閣及び本文中関係人物写真数葉有り

原書： An outline of the British labour movement.

Bogdanov, Aleksandr Aleksandrovich

経済科学概論 アー・ボクダーノフ著 林 房雄訳 東京 白揚社 10月10日 3, 2, 7, 525p 19cm ¥2.80

原書： Курс политической экономии. 1920.

訳： A short course of economic science; tr. by J. Fineberg からの重訳

Borchardt, Julian

マルクス経済学大綱 ボルハルト著 田中九一訳 京都 弘文堂 4月10日

¥2.50 5, 2, 523p 19cm (社会思想叢書第1編)

原書： Die volkswirtschaftlichen Grundbegriffe nach der Lehre von Karl Marx. Berlin, Rätebund, c1920.

Boudin, Louis Boudianoff

マルクス学説体系 ルイス・ブディン著 山川 均訳 東京 白揚社 1月18日

428p 19cm ¥2.50

注——アルス社(T. 10. 11. 10)刊のものもあり

原書： The theoretical system of Karl Marx in the light of recent criticism. Chicago, C. H. Kerr, 1907.

注——International socialist review, 1905, no. 6(米誌)に掲載、その後単行本として出版されたもの

Bukharin, Nikolai Ivannovich

転形期経済学 ニコライ・ブハリン著 佐野文夫訳 東京 同人社 11月18日

4, 3, 4, 269, 図[7]p 20cm ¥2.00

注——大正12年参照

原書： Экономика переходного периода; ч. 1. Общая теория трансформационного процесса. Москва, Гос. изд-во, 1920.

ビュタコフ, イ

国営産業の組織改造 太田三孝, 佐藤有二郎訳

→同年「労農露国研究叢書第3編」参照

→大正13年「露文翻訳労農露国調査資料第2編」参照

Cannan, Edwin

キャナン経済学綱要 福本 栄訳 東京 巖松堂 3月25日 3, 4, 225p 19cm

¥1.80

原書： Elementary political economy. London, Oxford Univ. Press, 1888.

Carver, Thomas Nixon

分配論 トオマス・ニクソン・カアバア著 大山千代雄訳 東京 岩波書店 1月1

日 13, 386p 19cm ¥1.80

原書： The distribution of wealth. New York, Macmillan, 1904.

Carver, Thomas Nixon

人力の経済 T・N・カーヴァー著 納 武津解説 東京 日本読書協会 8月20日

2, 63p 22cm (日本読書協会叢書) ¥0.80

原書: The economy of human energy. New York, Macmillan, 1924.

Cole, George Douglas Howard

労働の世界 労働組合運動の現在及び将来 改訂版 ディ・ディ・エッチ・コール著
田辺忠男訳 東京 法曹閣書院 1月30日 [2], 17, [3], 442p 22cm ¥3.50
(上製) ¥3.00(並製)

注——大正9年参照

原書: World of labour; a discussion of the present and future of trade
unionism, etc. London, G. Bell & Sons, 1913.

Cole, George Douglas Howard

産業自治論 浮田和民訳 大日本文明協会編 東京 同協会 9月20日 8, 2, 2, 362p
20cm 非売品

原書: Self-government in industry. London, [G. Bell] ? 1917.

附録: 「仏蘭西に於けるサンヂカリズムの起源」

Congdon, Ernest

コングドン氏共同海損論 馬淵得三郎訳 大阪及び東京 宝文館 12月25日
3, 4, 390, 28, 52p 23cm ¥3.70

原書: General average; principles and practice in the United States of
America.

*2nd ed. New York, Baker, Voorhis, 1923.

訳: 上記 2nd ed. による

Davies, George R.

経済統計網要 ジー・アール・デーヴィース原著 蛭川虎三訳註 東京 山海堂出版
部 11月8日 <T.15.1.10[再版]> 22, 358p 19cm ¥2.50

原書: Introduction to economic statistics. New York, Century Co., 1922.

訳: 2nd, rev. and enl. ed. による

Deborin, Abram Moiseevich

レーニンの弁証法的唯物論 デボリン原著 塚本三吉訳 東京 日本労働学院
11月15日 3, 127p 19cm ¥1.00

原書: Боевой материалист Ленин.

訳: 上記原書の一部のドイツ訳 Lenin, der kämpfende Materialist.

Wien, Verlag für Literatur und Politik, 1924. からの訳、とあり

Deborin, Abram Moiseevich

レーニン主義の哲学 原名・戦斗的唯物論者 デボリン著 志賀義雄訳 東京 希

望閣 11月15日 5,154p 19cm ¥1.00

原書： Воевой материалист Ленин.

訳： Lenin, der kämpfende Materialist, 3. Aufl. Wien, Verlag für Literatur und Politik, 1924.

附録： マルクス主義の旗の下に レーニン著

注——1925年刊「マルクス主義」4月号掲載論文の再録

原書： Под флагом марксизма.

Diehl, Karl

貨幣論の概説： カール・ディール著 鷺野隼太郎訳

原書： Ausgewählte lesestücke zum Studium der politischen Ökonomie; hrsg. von Karl Diehl und Paul Mombert, Bd. 10: Zur Lehre vom Geld, 2. Einleitung. Karlsruhe i B., Braun, 1914.

→同年「経済学説体系 7: 貨幣論 下」参照

Diehl, Karl

リカルド経済学 1-2 カール・ディール著 鷺野隼太郎訳 東京 而立社 同年
14年3月25日—15年2月15日 2,5,366p 4,3,429,7p 23cm (経済学研究1)

¥3.50 ¥3.90

原書： Sozialwissenschaftliche Erläuterungen zu David Ricardos Grundgesetzen der Volkswirtschaft und Besteuerung. Leipzig, W. Engelmann, *1905.

*2. neu verf. Aufl.

Diehl, Karl

リカルドの地代論 鷺野隼太郎訳述<標題紙及び奥付：著者とあり> 東京 事業之日
本社出版部 10月25日 3,3,2,187p 19cm (社会経済思想叢書3) ¥1.20

原書： Die Ricardo'sche Grundrententheorie. (Diehl: Sozialwissenschaftliche Erläuterungen zu David Ricardos Grundgesetzen der Volkswirtschaft und Besteuerung, 3. Aufl., Teil 1) Leipzig, Meiner, 1921.

附録：1) 経済学的レント ニコルソン著

注——同「経済学原理第1巻」からの抜萃

原書： Principles of political economy, by Joseph Shield Nicholson. New York & London; Macmillan, 1893-1902.

(Excerpt: From Vol. 1)

2) 地代 ヒリップポヴィッチ著

注——同「経済学綱要」第1巻「一般国民経済学」からの抜萃

原書： Allgemeine Volkswirtschaftslehre, von Eugen

Philippovich von Philippsberg. (Grundriss der politischen Ökonomie, Bd. 1)

Eheberg, Karl Theodor von

財政学 エーベルヒ著 大竹虎雄訳 東京 日本大学 2月11日 2,2,7,402,21p
22cm ¥3.50

注——大正12年参照

原書: Finanzwissenschaft.

訳: 16-17. Aufl Leipzig & Erlangen [Werner Soholl?] 1921.による

Engels, Friedrich, und Marx, Karl Heinrich

フォイエルバッハ論 フリードリッヒ・エンゲルス, カール・マルクス著 佐野文夫
訳 東京 同人社 6月30日 5,172p 19cm ¥1.20

内容:

「フォイエルバッハとドイツ古典哲学の終結」 エンゲルス著、「フォイエルバッハ
論調」 マルクス著

原書: *Ludwig Feuerbach und der Ausgang der klassischen deutschen
Philosophie. Revidierter Sonder-Abdruck aus der "Neuen Zeit," mit
Anhang: Karl Marx über Feuerbach vom Jahre 1845. Stuttgart,
Dietz, 1888.

* Ludwig Feuerbach und der Ausgang der klassischen
deutschen Philosophie von Friedrich Engels. [Zum erstmalig
veröffentlicht in: Die Neue Zeit, Jg. 4. Stuttgart, 1886]

**Die Thesen über Feuerbach [von Karl Marx] erschienen in
dieser Ausgabe zum erstmalig im Druck.

訳: 8. Aufl. Stuttgart, Dietz & Berlin, Vorwärts; [19—]による

Engels, Friedrich

ロシアに於ける資本主義の発達 エンゲルス著 嘉治隆一訳 東京 同人社 12月8
日 p. 323-380 19cm ¥2.80

注——嘉治隆一著「近代ロシア社会史研究」(461p)に第2篇第1章として掲載さ
れてあるもの

原書: Soziales aus Russland. Leipzig [Genossenschaftsbuchdruckerei]
1875.

*Zum erstmalig veröffentlicht in: Der Volksstaat. (Unter dem
Titel: "Flüchtlings-Literatur")

*In: Engels, Friedrich: Internationales aus dem Volksstaat
(1871-75). Berlin, Vorwärts, 1894.

Fleming, Arthur Percy Morris, and Brocklehurst, Harold John Stanley

工業経営通論 フレーミング、ブロックルハースト原著 今岡純一郎訳(奥付: 著者とあり) 東京 丸善(株) 6月23日 4,4,180p 22cm ¥1.80

原書: An introduction to the principles of industrial administration.

[Ford, Harold W.]

農村問題講演 日本の農村及び教育に対する所感 ハロルド・ダブリュー・フォード述 国民教育奨励会編 東京 民友社 3月25日 2,4,5,164p 19cm ¥0.80

Fullarton, John

通貨の制規に就て ジョン・ファラートン著 高橋政夫訳

原書: On the regulation of currencies. London, John Murray, *1845.

*2nd rev. and enl. ed.

*(Excerpts: Chap. 4 & 5)

訳: Die Regelung der Währung.

*(Excerpts: Kap. 4 und 5, übers. von Frau Mombert)

→同年「経済学説体系 7: 貨幣論 下」参照

Gide, Charles

最近経済学説 シャール・ヂード著 金井経司訳述 東京 事業之日本社出版部 10月18日 4,2,322p 19cm ¥2.00

注——上記表示にかかわらず、本書は Gide, Charles と Rist, Charles の共著
ただし、訳の項参照

原書: Histoire des doctrines économiques, depuis les physiocrates jusqu'à nos jours. Paris, 1909.

訳: 上記書第5編「近代諸学説」(内第1・3章ヂード、第2・4章リスト著、そして両者共述の結語の部分は当訳書では欠)以下の訳述

Goschen, George Joachim

外国為替論 ゴーシェン著 鷲野隼太郎訳

原書: The theory of the foreign exchanges. London, E. Wilson, 1861.

*(Excerpts: Chap. 1-4)

訳: [Theorie der auswärtigen Wechselkurse.]

*(Excerpts: Kap. 1-4, übers. von Hans Proesler)

→同年「経済学説体系 7: 貨幣論 下」参照

Helferich, J.

貴金属の価値に於ける週期的変動に就いて ヨハン・ヘルフェリッヒ著 安倍 浩訳

原書: Von den periodischen Schwankungen im Wert der edeln Metalle.

→同年「経済学説体系 7: 貨幣論 上」参照

Hobson, John Atkinson

失業経済 今村源三郎訳 大日本文明協会編 東京 同会 3月25日 6, 8, 4, 2, 326p
20cm 非売品

原書: Economics of unemployment. London, G. Allen & Unwin, 1922.

附: カークコンネル著 失業の国際的現象

原書: International aspects of unemployment, by Waston Kirkconnell.

Horn, J. E.

銀行営業の自由 ヨット・エー・ホルン著 鷺野隼太郎訳

原書: Bankfreiheit. Stuttgart & Leipzig, Kröner, 1867.

*(Excerpt: Kap. 6, Abschnitt 18-21)

→同年「経済学説体系 7: 貨幣論 下」参照

Hornigk, Philipp Wilhelm von

塊太利至上 フォン・ホルニツヒ著 安倍 浩訳

原書: Oesterreich über alles, Kap. 5 und 9. 1684.

→同年「経済学説体系 7: 貨幣論 上」参照

Huebner, Solomon Stephen

ヒューブナー氏海上保険 田中徳次郎訳 東京 巖松堂 3月10日 2, 6, 326, 1p
23cm ¥0.30

原書: Marine insurance. New York & London, D. Appleton, 1920.

Hume, David

貨幣に就いて デヴィッド・ヒューム著 安倍 浩訳

原書: Essays, moral and political. 2 vols. Edinburgh, 1741-1742.

*(Excerpt: Of money)

注——編者所見の版: Essays: moral, political and literary; vol. 1, part
2, 3: Of money. [Reprinted of the new ed. London, 1922]
Scientia Verlag Allen, 1964.

訳: Vom Gelde.

→同年「経済学説体系 7: 貨幣論 上」参照

Hyndsmn, Henry Mayers

階級斗争の進化 ハイन्दマン著 山川菊栄訳 東京 白揚社 4月25日 2, 3, 392p
19cm ¥2.50

原書: [The evolution of revolution. New York, Boni & Liveright,
1921]?

訳: 原書の中から最後の6章を除いて最も重要な29章の訳出、とあり

Hyndman, Henry Mayers

近世經濟恐慌史論 ハイन्दマン著 八木沢善次訳 東京 同文館 12月1日
¥1.90 268p 19cm

原書： Commercial crisis of the nineteenth century. London, Swan
Sonnenschein, 1892.

訳： 2nd ed. による

Ingram, John Kells

経済学史 イングラム著 スコット増補 米山勝美訳 東京 早稲田大学出版部 3
月10日 3, 3, 22, 4, 450p 22cm ¥3.50

注——イリー及び二木保 幾序有り

原書： A history of political economy. Edinburgh, A. & C. Black, 1888.

訳： New and enl. ed. London, A. & C. Black, 1915.

Jonnés, Moreau de

統計学 モロー・ド・ジョネ著 箕作麟祥訳〈奥付：著者とあり〉 東京 統計学社
9月1日 [2], 2, 7, 2, 471p 22cm (統計叢書第1輯) ¥3.80

Justi, Johann Heinrich Gottlob von

国家の富に就いて ヨハン・ハインリッヒ・ゴッドロープ・フォン・ユスチ著 安倍
浩訳

原書： Staatswirtschaft; oder Systematische Abhandlung aller
oekonomischen und Cameral-Wissenschaften, die zur Regierung
eines Landes erfordert werden, in 2 Teilen. Leipzig, Bernhard
Christoph Breitkopf, *1758.

*2. stark verm. Aufl.

*(Excerpt: Teil 1, §125-127, 131, 135, 138, 229)

→同年「経済学説体系 7: 貨幣論 上」参照

Kautsky, Karl Johann

マルクス経済学入門 カウツキー書 石川準十郎訳述 東京 新潮社 7月25日
3, 9, 236p 18cm (社会哲学新学説大系9) ¥1.20

原書及び訳〈注〉——大部分は Karl Marx' ökonomische Lehren von Karl
Kautsky. 1887. 及び高島素之訳「改訂資本論」によるが、訳述者直接記述
及び「資本論」原文によるところも少なくない、とあり

Kautsky, Karl Johann und Marchionini, Karl

農業の社会化 カール・カウツキー, カール・マルヒオニニ著 河西大一郎訳 東京
同人社書店 6月5日 7, 2, 290p 19cm ¥2.00

注——同年同月にアルスからも出版されている〔未見〕

内容：

前編 「農業社会化論」 カール・カウツキー著 p. 1-140

後編 「農業社会化策」 カール・マルヒオニニ著 p. 143-290

原書： 1) Die Sozialisierung der Landwirtschaft. Berlin, Paul Cassirer, 1921.

2) Ein Plan zur Sozialisierung der Landwirtschaft. Leipzig, Leipziger Buchdruckerei, 1920.

訳： 前編の抄訳、後編の全訳

Kautsky, Karl Johann

社会民主党綱領解説 三輪寿壯訳 京都 弘文堂書房 6月 457p 19cm (社会思想叢書第3編) ¥3.50

注——大正12年2月刊(大鑑閣)の訂正版、なおこれは後(昭和5年9月)に改造文庫版にも収められている

原書： Das Erfurter Program, in seinem grundsätzlichen Teil erläutert.

*1892.

*2. Aufl.

Kautsky, Karl Johann

改訂資本論解説 高島素之訳 東京 アテナ書院 6月 426p ¥2.00

原書： Karl Marx' ökonomische Lehren. Stuttgart, Dietz, 1887.

訳： 19. Aufl. 1920. による

経済学説大系 7 貨幣論 上・下

〔カール・ディール, パウル・モンベルト編〕 高島素之他訳 東京 而立社 1月20日—5月10日 1,4,393p 1,2,2,352p 22cm ¥3.50 ¥3.50

内容：

上 高島素之, 安倍 浩訳 1月20日

注——1の「価値及び価格篇」下(大13.8.2刊)の凡例に、「向後完成までは私(安倍氏)独りが翻訳を継続する」とあるので、この巻は安倍氏の単独訳と思われる

緒論 カール・ディール

第1篇 重商学派の諸著述

1 フォン・ホルニツヒ 「壘太利至上」

2 ヨハン・ハインリッヒ・ゴッドロープ・フォン・ユスチ 「国家の富に就いて」

3 トマス・マン 「外国貿易に依る英国の富」

第2篇 デヴィッド・ヒューム 「貨幣に就いて」

- 第3篇 デヴィド・リカルド 「高き地金の価格」
 第4篇 ナツソウ・ウィリアム・シーニョアー 「貨幣価値3講」
 第5篇 ヨハン・ヘルフェリッヒ 「貴金属の価値に於ける週期的変動に就いて」
 第6篇 カール・クニース 「貨幣」
 第7篇 ゲオルグ・フリードリッヒ・クナップ 「国家より考察したる本位制問題」
 [関係] 文献

下 鷺野隼太郎, 高橋政夫訳 5月10日

注——1) 上の注にかかわらず、下巻は安倍氏病気のため上記両氏に翻訳を依頼、
 と凡例言あり、但し

2) 第3篇のうちのファラートののみ高橋政夫訳

- 緒論 カール・ディーレル 「貨幣論の概説」
 第1篇 ジョン・ロー 「紙幣論に就て」
 第2篇 ルイ・フランソア・ミッシェ・レイモン・ヴォロウスキー 「複本位制」 パ
 ムベルゲル 「金本位制」 (本位制問題に就て)
 第3篇 サミュエル・ジョンス・ロイド 「通貨学派」
 ジョン・ファラートン 「通貨の制規に就て」
 アドルフ・ワグナー 「発券銀行政策の体系」
 (以上2篇[ファラートン、ワグナー]: 銀行学派)
 (第3篇[全体]: 銀行券兌換準備の学説に就て)
 第4篇 ヨット・エー・ホルン 「銀行営業の自由」
 エム・エル・ヴォロウスキー 「銀行問題」
 (発券銀行制度の中央集権と地方分権に関する問題に就て)
 第5篇 ゴーシェン 「外国為替論」
 注——目次にはゴッセンとあり
 注——下は文献表示なし

原書: Ausgewählte Lesestücke zum Studium der politischen Ökonomie;
 hrsg. von Karl Diehl und Paul Mombert, Bd. 1, 10: Zur Lehre vom
 Geld, [1]-2. Karlsruhe i. B., Braun.

[Cont.: -]

Bd. 1. *1920.

*3., verb. Aufl.

Bd. 10. Währungssysteme, Kredit-, Papiergeld- und
 Banknotenwesen. 1914.

Kirkup, Thomas

社会主義とは何ぞや トマス・カーカップ著 島中雄二訳 文化学会編 東京 同会
 出版部 8月1日 2,57p 19cm (文化学会パンフレット) ¥0.20

原書： A primer of socialism. London, Adam & Charles Black, 1908.

訳： 上記原書の抄訳

Knapp, Georg Friedrich

国家より考察したる本位制問題 ゲオルグ・フリードリッヒ・クナップ著 高島 素之, 安倍 浩訳

原書： Die Währungsfrage, vom Staate aus betrachtet: Rede gehalten am 1. Mai 1907 von Georg Friedrich Knapp.

→同年「経済学説体系 7: 貨幣論 上」参照

Knies, Karl

貨幣 カール・クニース著 安倍 浩訳

原書： Geld und Credit, Abt. 1. Das Geld; Darlegung der Grundlehren von dem Gelde, insbesondere der wirtschaftlichen und der rechtsgiltigen Functionen des Geldes, mit einer Frörterung über das Kapital und die Übertragung der Nutzungen; 2. verb. und verm. Aufl. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1885.

*1st Aufl. 1873.

*(Excerpt: 6. <Das gemünzte Geld> S. 192-210)

→同年「経済学説体系 7: 貨幣論 上」参照

Kopp, Victor Leontievitch

ソヴェート連邦の三大経済策 ヴィクトル・レオンチヴキッチ・コップ述 東京 工政令出版部 9月20日 2,26,9p 21cm ¥0.20

注——1) 述者は当時駐日大使、当論述は、東京汎太平洋クラブ席上での演説 於帝国ホテル 大14.7.10

2) 訳者名表示なし

原書： Three peculiarities of the Soviet economic system.

附録： 日独経済提携の必要なる所以 フリッツ・ハーバー述

注——1) ベルリン倶楽部における講演 1925年4月30日

2) 訳者名表示なし

Kropotkin, Pyotr Alekseevich

田園・工場・仕事場 クロポトキン著 中山 啓訳述 東京 新潮社 3月8日 8,4,208p 18cm (社会哲学新学説大系4) ¥1.20

原書： Fields, factories and workshops; or two sisters arts, industry and agriculture. London, Smith Elder, 1898.

Kropotkin, Pyotr Alekseevich

一革命家の思出 クロポトキン自叙伝 大杉 栄訳<奥付: 著者とあり> 東京

大杉栄全集刊行会 6月15日 19cm 非売品

注——1) 「大杉栄全集第5巻」 p. 1-662

2) 巻頭晩年のクロボトキンの写真有り

原書: *Memoirs of a revolutionist.* London, 1899.

Kropotkin, Pyotr Alekseevich

自由合意 現社会の無政府 大杉 栄訳<奥付: 著者とあり> 東京 大杉栄全集刊行会 6月15日 19cm 非売品

注——1) 「大杉栄全集 第5巻」 p. 731-739

2) 巻頭晩年のクロボトキンの写真有り

原書: *La conquête du pain.* Paris, 1892.

訳: 上記書英文書 *The conquest of bread, chapter 11: Free agreement.* の訳

Kropotkin, Pyotr Alekseevich

革命の研究 大杉 栄訳<奥付: 著者とあり> 東京 大杉栄全集刊行会 6月15日 19cm 非売品

注——1) 「大杉栄全集 第5巻」 p. 701-730.

2) 巻頭晩年のクロボトキンの写真有り

原書: *L'étude sur la révolution.*

Kropotkin Pyotr Alekseevich

青年に訴ふ (クロボトキン著) 大杉 栄訳<奥付: 著者とあり> 東京 大杉栄全集刊行会 6月15日 19cm 非売品

注——1) 「大杉栄全集 第5巻」 p.663-699

2) 巻頭晩年のクロボトキンの写真有り

原書: *Aux jeunes gens.* Genève, 1881.

Lafargue, Paul

財産の進化 ポール・ラファルグ著 高畠素之訳述 東京 新潮社 (社会哲学新学説大系12) 3,3,218p 18cm ¥1.20

原書: *La propriété, origine et évolution.* [Paris] 1895.

Law, John

紙幣論に就て ジョン・ロー著 鷲野隼太郎訳

原書: *Money and trade considered.* Edinburgh, Printed by the heris and successors of A. Anderson, 1705.

*(Excerpt: Chap. 7)

訳: *(Excerpt: Kap. 7. Mein Vorschlag und dessen Begründung, übers. von Hans Proesler)

→同年「経済学説体系 7: 貨幣論下」参照

Lenin, Vladimir Ilich

カール・マルクス——マルクスの略伝及マルキシズムの梗概 レーニン原著 東京
社会思想社 7月7日 3,39p 19cm ¥0.20

注——訳者表示なし

原書： Карл Маркс. Ленинград, 1924.

Lewinski, Jan St.

経済学の建設者 レヴィンスキー著 山下英夫訳 京都 弘文堂書房 4月15日
9,2,7,267,14p 19cm ¥2.20

原書： Twórcy economji polityczney (fizjokracy-Smith-Ricardo) wstęp do
historji doktryn ekonomicznych. Lublin, Nakładem, Uniwersytetu
lubelskiego, 1920. [Polish]

訳： The founders of political economy. London, P. S. King, 1922. による、
当英文版は著者自身が英文化したもの

Loyd, Samuel Jones

通貨学派 サミュエル・ジョンス・ロイド著 鷺野隼太郎訳

原書： Thoughts on the separation of the Departments of the Bank of
England. London, Pelham Richardson, 1844.

訳： Gedanken über die Trennung der Bank von England in zwei
Abteilungen, übers. von Frau Mombert)

→同年「経済学説体系 7: 貨幣論 下」参照

Lozovski, Aleksandr

国際労働組合運動 革命主義的潮流と改良主義的潮流 ロゾフスキー著 堺 利彦訳
東京 白揚社 9月16日 6,5,294p 19cm ¥1.60

注——1923. 6-8月の間、ロシア共産党の講習会（於モスコウ）で講演したもの
原書： Международное профессиональное движение.

訳〈注〉： 北浦千太郎氏によって作成された原稿（ロシア語）の校閲を機として、
英訳、ドイツ訳を参照しつつ、これに加筆乃至或る部分は英訳、ドイツ訳
に従った、とあり

Luxemburg, Rosa

ローザ・ルクセンブルグの手紙及びその生涯 井口孝親訳 東京 同人社 7月25日
5,6,5,4,215p 19cm ¥1.50

注——1) 当獄中からの手紙は、すべてカール・リーブクネヒト
(Karl Liebknecht) の妻ソフィ (Sophie) に当てたもの

2) 巻頭原著者の写真及びその筆蹟の写真有り

3) 長谷川如是閑及び吉野作造の序有り

附録： ローザ・ルクセンブルグ小伝 p. 127-215

Macassey, Lynden

労働政策論 大阪市電気局訳編 大阪 同市同局 10月20日 4, 7, 317p 22cm (参考資料) 非売品

原書: Labour policy—false and true. London, Thornton Butterworth, 1922.

McCurdy, William E.

商業信用状論 広瀬円一郎訳 東京及び大阪 文雅堂 1月1日 5, 4, 5, 6, 299p 18cm ¥2.50

Malthus, Thomas Robert

人口理論 マルサス著 佐久間 原訳 東京 早稲田大学出版部 4月3日 3, 4, 5, 428p 19cm ¥2.80

原書: An essay on the principle of population, as it affects the future improvement of society, with remarks on the speculations of Mr. Godwin, M. Condorcet, and other writers. London, J. Johnson, 1798.

訳: 7th ed. (Everyman's library ed.) による

Marshall, Alfred

貨幣信用と商業 アルフレッド・マーシャル著 油谷十二抄訳 東京 中外文明協会 2月15日 3, 2, 4, 354p 19cm (中外文明協会定期刊行書第11刊) 非売品

注—1) 本文冒頭には「貨幣信用と商業解説」とあり

2) 当該書の完訳は松本金次郎訳により自彊館(東京)から昭和2年3月15日刊行

原書: Money, credit and commerce. London, Macmillan, 1923.

Marshall, Alfred

経済学原理 分冊1—4 マーシャル著 大塚金之助訳 東京 改造社 同年4月20日—15年11月20日 4冊 21—22cm

内容:

分冊1 [原著第1—3編] 大15. 6. 18 58, 435, 22p 22cm ¥3.50

内容:

[第1編] 序論

[第2編] 若干基本概念

[第3編] 欲望とその満足

分冊2 [" 第4編] 生産要因—土地・労働・資本・組織 大15. 11. 20 16, 364, 19p 21cm ¥3.00

分冊3 [" 第5編] 需要・供給・価値の一般関係 大14. 4. 20 43, 454p 21cm

¥3.50

注——1) 巻頭原著者写真有り

2) 当分冊だけ標題紙にアルフレッド・マーシャル著、とあり

分冊4 [“ 第6編] 国民所得の分配 大14.9.20 30,479p 22cm ¥3.70

注——巻頭原著者の写真有り

原書： Principles of economics. London, Macmillan 1890.

訳： 8th ed. London, Macmillan, 1920, による

Marx, Karl Heinrich

賃労働と資本 河上 肇訳 京都 弘文堂書房 9月1日 76p [19]cm ¥0.55

原書： 1) a Lohnarbeit und Kapital [zum erstmal veröffentlicht in:
Neue Rheinische Zeitung (Organ der Demokratie),
No. 264-267, 269. Köln, 1849]b “ von Karl Marx in London; Separat-Abdruck
aus der Rheinischen Zeitung vom Jahre 1848. Breslau,
Schlesische Volksbuchhandlung, 1880.**Marx, Karl Heinrich**ゴタ綱領批評 マルクス著 堺 利彦訳 東京 無産社 12月19日 60p 19cm (無
産者パンフレット No. 6) ¥0.20

原書： Kritik des Gothaer Programms. 1891.

Marx, Karl Heinrich剰余価値学説史 第1巻第1—4分冊 東京 大原社会問題研究所出版部→同人社
4月15日—12月15日 22cm (大原社会問題研究所パンフレット No. 19-20, 22-
23) 4冊各¥0.30

注——第5分冊は大正15年刊

内容：

第1巻第1分冊 「剰余価値学説史に就いて」 カウツキー述 森戸辰男訳
アダム・スミスの労働価値説 森戸辰男訳

大原社会問題研究所出版部 4月15日 56p

第2分冊 アダム・スミスの剰余価値説其他 森戸辰男訳 同人社 7月3日
42p

第3分冊 生産的労働の概念 櫛田民藏訳 同人社 10月15日 36p

第4分冊 生産的労働、不生産的労働に就てのアダム・スミスの定義 大内兵
衛訳 同人社 12月15日 49p原書： Theorien über den Mehrwert; aus dem nachgelassenen Manuskript
“Zur kritik der politischen Ökonomie” von Karl Marx [1861-63];
hrsg. von Karl Kautsky; Bd. 1.: Die Anfänge der Theorie von

Mehrwert bis Adam Smith. Stuttgart, Dietz, 1905.

訳： 4. unveränderte Aufl. 1921. による

Marx, Karl Heinrich

マルクス剰余価値説 高島素之訳 東京 事業之日本社 10月 [19]cm

原書： 略、前アイテム参照

Marx, Karl Heinrich und Engels, Friedrich

共産党宣言 東京 司法省大臣官房秘書課 11,7,44p [22]cm 非売品

原書： Manifest der Kommunistischen Partei. Veröffentlicht im Februar 1848. Proletarier aller Länder vereinigt Euch! London, Office der "Bildungs-Gesellschaft für Arbeiter" von J. E. Burghard [1848]

Marx, Karl Heinrich

労賃、価格及び利潤<対訳> 田中九一訳 日独書院 6月 ¥0.80

原書： 1) Value, price and profit; addressed to working men. London, 1st International, July 1865 [in manuscript]
2) " " edited by his daughter, Eleanor Marx Aveling. London, Swan Sonnenschein, 1898.

Marx, Karl Heinrich

資本論 経済学の批判 第1-3巻 カール・マルクス著 高島素之訳 [改訳] 東京 新潮社 同年10月25日-同15年10月15日 4冊 23cm

内容：

第1巻 大14.10.25 42,12,1040,49p ¥8.50

第2巻 大15.2.25 32,7,680,10p ¥6.00

第3巻上 大15.6.5 32,5,596,11p ¥5.50

" 下 大15.10.15 4,586,9p ¥5.50

原書： Das Kapital; Kritik der politischen Oekonomie, Ba. 1-3. Hamburg, Meissner, 1867-1894.

訳： エンゲルス版第6版(1909年)により、なお、カウツキー版を参照、とあり

Marx, Karl Heinrich

猶太人問題を論ず カール・マルクス著 久留間鮫造, 細川嘉六訳 東京 同人社 11月22日 10,108p 19cm ¥1.00

原書： Zur Judenfrage. Zürich & Winterthur, 1843.

附録： 社会批評の意義及び方法に就いて

Miliutin, Vladimir Pavlovich

社会主義と農業問題 ミルユーツィン著 河西太一郎述 東京 同人社 6月15日

4, 2, 2, 224 19cm ¥1.80

注——原書露文

訳： Sozialismus und Landwirtschaft. Hamburg, 1920. による

附録：1) 無産階級国家の農業政策 オイゲン・ヴァルガ著

2) 農業革命論 ニコライ・レニン著

3) 社会主義と中産階級 ニコライ・レニン著

訳： 1) Eugen Varga: Der Agrarpolitik des proletarischen Staats.

(Die wirtschaftspolitischen Probleme der proletarischen Diktatur)

2) Vladimir Iliich [Nikolai] Lenin: The land revolution in Russia.

注——1918年12月にレーニンがソヴィエツト農業部農民委員会及びコンミュンの第1回全露大会での演説を、後に出版した当該名パンフレットによる

3) Vladimir Illich [Nikolai] Lenin: Das Verhältnis der kommunisten zum mittleren Bauerntum.

注——1919年3月23日ロシア共産党第8回大会での演説を、後に出版したものの訳

Mun, Thomas

外国貿易に依る英国の富 トマス・マン著 安倍 浩訳

原書： England's treasure by foreign trade; or, The ballance of our foreign trade. London, Thomas Clark, 1664.

*(Excerpts: Chap. 4-6)

訳： *(Excerpts: Kap. 4. Die Ausfuhr unserer Gelder im Warenhandel ist ein Mittel zur Vermehrung unseres Reichtums; Kap. 5. Der Handel mit dem Ausland ist das einzige Mittel zur Hebung unserer Bodenpreise; Kap. 6. Der spanische Geldbesitz kann durch kein spanisches Verbot von den anderen Ländern ferngehalten werden. Übers. von Frau Mombert)

→同年「経済学説体系 7: 貨幣論 上」参照

Nearing, Scott

大資本の制覇 アメリカ帝国 スコット・ニアリング著 角田敬三訳 東京 希望閣 6月15日 6, 6, 341p 19cm ¥1.80

原書： The American Empire. New York, The Rand School of Social Science, 1921.

訳： 上記書の、第5篇17章以下の2章を省略、及びその他の箇所でも適宜省略、とあり

Patten, Simon Nelson

動態経済学原論 パッテン原著 井関孝雄訳 東京 文修堂 10月15日 4,507p
19cm ¥3.20

内容：

第1編 動態経済学

第2編 消費経済学

原書： 1) The theory of dynamic economics. (Publication of the Univ. of Pennsylvania. Political economy and public law series, vol. 3, no. 2) Philadelphia, Press of the Univ. of Pennsylvania, 1892.
2) The consumption of wealth. (Publication of the Univ. of Pennsylvania. Political economy and public law series, vol. 3, no. 4) Philadelphia, Press of the Univ. of Pennsylvania, 1887, or 1889.

Ricardo, David

高き地金の価格 デヴィド・リカルド著 安倍 浩訳

原書： The high price of bullion, a proof of the depreciation of bank notes. London, John Murray, 1810.

訳： Der hohe Preis der Edelmetalle, ein Beweis für die Entwertung der Banknoten, übers. von Frau Mombert.

→同年「経済学説体系 7: 貨幣論 上」参照

Robinson, M. E.

ロビンソン財政学 菱沼 勇訳 東京 厚生閣 10月18日 3,2,7,266p 22cm (劍橋大学経済学双書第3篇) ¥2.80

注——土方成美序有り

原書： Public finance. (Cambridge economic handbooks, 3) Cambridge, Harcourt, 1922.

Robson, William A.

財産と幸福との関係 ロブソン著 納 武津解説 東京 日本読書協会 8月20日 [1], 58p 22cm (日本読書協会叢書第9) ¥0.70

原書： The relation wealth to welfare. London, George Allen & Unwin, 1924.

露文翻訳労農露国調査資料 第24—35編

南満州鉄道(株)庶務部調査課編 大連 同社同課

→大正13年「同上書名」参照

労農露国研究叢書 第1編

南満州鉄道(株)庶務部調査課編 高橋克己, 内山彼得, 鈴木尚三及び佐藤有二訳 大阪及

び東京 大阪毎日新聞社及び東京日日新聞社 11月20日 43,454p 22cm ¥4.20

内容：

露国の統治組織及び機関

第1篇 ソウエート社会主義共和国連盟

第1章 連盟の統治組織（節、款略、以下各章同じ）

第2章 連盟各共和国の国家組織大要

第2篇 露西亜社会主義連邦ソウエート共和国

第1章 国家組織大綱

第2—6章 中央統治諸機関

露国の各連盟共和国概要 高橋克己訳

第1章 ウクライナ・ソウエート社会主義共和国

第2章 白露ソウエート社会主義共和国

第3章 ジョージア・ソウエート社会主義共和国

第4章 アゼルベイジャン・ソウエート社会主義共和国

第5章 アルメニア・ソウエート社会主義共和国

注——露都エコノミーチェスカヤ・ジーズニ社 *Экономическая жизнь* 1923

年出版 *Вся Россия* 所載記事の翻訳、ソウエート社会主義共和国連盟の組成分子である各連盟共和国（除露西亜共和国）の一般事情を説明したもの

附： 労農露国研究叢書、露西経済調査叢書編纂目録 p. 449-454.

労農露国研究叢書 第2編

南満州鉄道(株)庶務部調査課編 大阪及び東京 大阪毎日新聞社及び東京日日新聞社

11月20日 18,514p 22cm ¥4.20

内容：

[1] 労農露国に於ける外国人の法律的地位 デ・エム・レーキン著 内山彼得訳

原書： *Правовое положение иностранцев Р.С.Ф.С.Р.* 1923.

モスクワ外務人民委員部刊

[2] 露国に於ける私営事業及私有財産権 最高国民経済院編 内山彼得，佐藤有二訳

原書： *Справочник советского промышленника.* 1923. (露国産業家心得)の第2章 *Частная промышленность* 及び第5章

Имущественные права Граждан.

[3] 露国の工業組織 エコノミーチェスカヤ・ジーズニ社編 小山猛男訳

原書： *Промышленная Россия.* 1924. (露国工業大観)第1編第1章

Современная организация промышленности. 「現今の工業組織」

[4] 最高国民経済院及び産業復興局の直轄するトラスト模範定款 山下義男訳

原書： *Типовой устав треста находящегося в непосредственном*

ведении В.С.Н.Х. и Промбюро. 最高国民經濟院編輯出版部刊

〔5〕 露国工業法概要 上・下 内山彼得訳

注——エコノミーチェスカヤ・ジーズニ社編「露国工業大観」

Промышленная Россия 第1篇第2章「現今の工業法」第1節乃至第17節の訳

〔6〕 露国に於ける労働需給関係 戸泉憲溟, 小山猛男訳

注——「露国に於ける労働市場(1922年及び1923年前半年度に関する資料)」
エル・エ・ミンツ編 莫斯科(モスクワ) 1923年の訳

労農露国研究叢書 第3編

南満州鉄道(株)庶務部調査課編 大阪及び東京 大阪毎日新聞社及び東京日日新聞社
11月30日 3,11,495p 22cm ¥4.20

内容:

〔1〕 革命後の露国農村經濟状態 露国共産党中央委員会 市川 倫, 戸泉憲溟訳
1923年

附録: 1923、24兩年度に於ける農業

注——エコノミーチェスカヤ・ジーズニ(1924.4.4)所載記事によるもの

〔2〕 露国の農村經濟統計 クレピコフ著 柳沢新一郎訳 露国農務人民委員部
1923年

注——露国農務人民委員部出版局刊「国民經濟統計資料」の1編

〔3〕 露国の国営事業 太田三孝, 佐藤有二訳

内容:

第1, 3節: 「國際共産党员年鑑」第2編「ソウエート共和国」の1部「国
営産業の組織改造」イ・ピュタコフ述 モスクワ國際共産党出版部
1923

第2節: 「露国産業家心得」Справочник советского промышленника.

第1章「国営事業」莫斯科 最高国民經濟院 1923年

〔4〕 露領極東及西比利の經濟事情・極東革命委員会各部委員他 高橋克己, 市川倫
訳

注——エコノミーチェスカヤ・ジーズニ紙(ソウエート連邦労働国防院機
関新聞)「露領極東号」所載記事1924年4月25日刊

〔5〕 露国の自治共和国及自治州 高橋克己訳

注——エコノミーチェスカヤ・ジーズニ紙「全露大観」(1923年刊)所載記事

労農露国研究叢書 第4—6編

→大正15年「同上書名」参照

Ross, Edward Alsworth

受難のロシア エドワード・アルスワース・ロース著 荒畑寒村訳述(與付: 著者と
あり) 東京 実業之世界社 7月1日 4,7,2,369p 19cm ¥2.50

注——1) コップ駐日露国大使序文有り

2) 原書直訳邦題「ロシア・ソヴェット共和国」 1923

原書: The Russian Soviet Republic. New York, The Century, c1923.

訳: 原著の大部分を訳述したもの

Rowntree, B. Seebohm

事業の人的要素 ビ・シーボーム・ラウンツリー著 近藤禎児訳 東京 中外文化協会 2月18日 2,9,6,267,32p 19cm (中外文化協会定期刊行書第9刊) 非売品

原書: Human factors in business. London, Longmans, 1921.

Ruskin, John

此の後の者に 栗原古城訳 東京 玄黄社 8月8日 7,[1],12,[1],188p 19cm
¥1.60

原書: Unto this last; four essays on the first principles of political economy. London [Smith Elder] 1862.

産業及職業分類の方法

内閣統計局訳 東京 東京統計協会 6月5日 2,106p 22cm ¥1.20

注——国際労働統計会議(1922年10月29日—11月2日於ジェネバ)参考用として作成した報告(国際労働事務局編纂研究及報告N部<統計>第1号、1923年12月)

Schär, Johann Friedrich

会計及び貸借対照表 ヨハン・フリードリッヒ・シェヤー著 林 良吉訳<奥付:著者とあり> 7,14,14,403p 22cm ¥3.00

注——巻頭原著者及び筆蹟写真有り

原書: Buchhaltung und Bilanz. Berlin, Julius Springer, 1922.

訳: 5. durchgesehene und erw. Aufl. による

Schmidt, Max Georg

シュミット世界経済史概論 川西正鑑訳 東京 同文館 2月25日 2,6,416p 19cm ¥2.40

原書: Geschichte des Welthandels. [Leipzig, Teubner] 1912.

Senior, Nassau William

貨幣価値3講 ナッソウ・ウィリアム・シーニョアー著 安倍 浩訳

原書: Three lectures on the value of money, delivered before The University of Oxford in 1829. London, Fellowes, 1840.

訳: Drei Vorlesungen über den Wert des Geldes, gehalten an der Universität Oxford im Jahre 1829, übers. von Frau Mombert.

→同年「経済学説体系 7: 貨幣論 上」参照

Smart, William

經濟価値論解説 ウィリアム・スマート著 谷口弥五郎訳 東京 白揚社 3月25日
3, 12, 318p 19cm ¥2.00

原書: An introduction to the theory of value, on the lines of Menger,
Wieser, and Böhm-Bawerk. London & New York, Macmillan, 1891.
訳: Reprinted ed. 1923. による

Smith, Adam

富国論 アダム・スミス著 神永文三訳述 東京 新潮社 4月13日 7, 6, 228p
18cm (社会哲学新学説体系<5>) ¥1.20

原書: An inquiry into the nature and causes of the wealth of nations.
London, W. Strahan & T. Cadell, 1776.

Sombart, Werner

社会主義及社会運動 ウェルナー・ゾムバルト著 林 要訳 東京 同人社 5月
15日 9, 5, 4, 506p 19cm ¥3.50

原書: Sozialismus und soziale Bewegung. Jena, G. Fischer, 1896.
訳: 8. Aufl. 1919. による

Sombart, Werner

奢侈と資本主義 ウェルネル・ゾンバルト著 田中九一訳 東京 而立社 4月15日
2, 2, 4, 333, [13]p 22cm (社会科学大系2-1) ¥3.50

原書: Luxus und Kapitalismus. (Studien zur Entwicklungsgeschichte
des modernen Kapitalismus, Bd. 1) München, Duncker & Humblot,
1913.

Taussig, Frank William

経済学原理 第6-8篇 タウシグ著 長谷部文雄訳
→大正12年「同上書名」参照

Tawson, C. R.

新時代の工場監督者 協調会社会課訳 東京 同会 11月5日 2, 23p 19cm (福
利施設資料 No. 1) 非売品

注—原書は米国、基督教青年会国際委員会産業部刊

訳: 上記著作の抄訳

Toynbee, Arnold

十八世紀英国産業革命史論 アーノルド・トインビー著 芝野十郎訳 東京 岩波書
店 11月10日 4, 5, 31, 6, 441, 12p 23cm ¥3.20

原書: Lectures on the industrial revolution of the eighteenth century in
England. London, 1884.

Trotsky, Leon

レーニン回想記 トロツキー記 勢田 洋訳 東京 エルノス 10月16日 266p
19cm ¥1.60

原書： [О Ленине; материалы для Биографа. 2. изд. Москва,
Государственное издательство, 1924]?

Trotsky, Leon

露国工業経済に関する指導的意見 鈴木尚三訳
→大正13年「露文翻訳労農露国調査資料第25編」参照
→大正15年「労農露国研究叢書第5編」参照

Trotsky, Leon

ロシア革命家の生活論 レオ・トロツキー著 西村二郎訳 東京 事業之日本社出版
部 7月10日 14, 3, 192p 18cm ¥0.80

注——巻頭原著者の写真有り

Trotsky, Leon

ロシア革命の経済的基礎 トロツキー著 嘉治隆一訳 東京 同人社 12月8日
p. 381-461 19cm ¥2.80

注——嘉治隆一著「近代ロシア社会史研究」(461p)に第2篇第2章として掲載され
てあるもの

Union of Soviet Socialist Republics (U.S.S.R.)

ソビエト連邦の財政と経済 1923年10月1日—1924年9月30日 外務省通商局第二
課 東京 同省同課 4月 3, 217p 23cm 非売品

注——ソヴェート社会主義共和国連邦政府国営機関雑誌エコノミーチェスカヤ・
ジーズニ社刊「経済評論誌」を訳したもの

Untermann, Ernest

マルクス経済学 アーネスト・ウンタァマン著 山川 均訳 改訂版 東京 白揚社
10月30日 8, 2, 394p 19cm ¥2.00

注——本訳書初版は大正10年出版

原書： Marxian economics; a popular introduction to the three volumes
of Marx's "Capital". Chicago, C. H. Kerr, 1913.

Veblen, Thorstein

特権階級論 ソオスタイン・ヴェブレン著 猪俣津南雄訳 東京 新光社 2月10日
2, 2, 4, 289p 19cm ¥2.00

原書： The wasted interests and common man. New York, Huebsch,
1920.

Wagner, Adolph

発券銀行政策の体系 アドルフ・ワグナー著 鷺野隼太郎訳

原書： System der Zettelbankpolitik. Freiburg i. Br., Fr. Wagnersche Buchhandlung, 1873.

*(Excerpts: Das continentale oder deutsche System S. 252 bis 254,
Die praktische Bewährung des continentalen Deckungssystems.
S. 347-353)

→同年「経済学説体系 7: 貨幣論 下」参照

Webb, Sidney James, and Webb, Beatrice

大英社会主義国の構成 シドニ、ビアトリス・ウェップ著 丸岡重亮訳 東京 同人社 8月25日 3,3,5,407,6p 23cm (大原社会問題研究所叢書 No. 10) ¥3.50

注——1) 奥付：大原社会問題研究所(大阪)著とあり

2) ウェップ夫妻の著書一覽卷末 p. 1-6 有り

原書： A constitution for the socialist commonwealth of Great Britain.
London, etc., Longmans, Green, 1920.

Webb, Sidney James, and Webb, Beatrice

消費組合運動 シドニ、ビアトリス・ウェップ著 山村 喬訳 東京 同人社 5月10日 4,9,2,4,547,3,6,31p 23cm (大原社会問題研究所叢書 No. 9) ¥4.80

注——1) 奥付：大原社会問題研究所(大阪)著とあり

2) ウェップ夫妻の著書[一覽]有り後付 p. 6

原書： The consumers' co-operative movement. London, etc., Longmans, Green, 1921.

Wilbrandt, Robert

カールマルクス研究 ヴェルブランド著 赤松 要訳 東京 大鑑閣 7月7日 7,12,6,309p 19cm ¥2.00

原書： Karl Marx; Versuch einer Würdigung. (Aus Natur und Geisteswelt, Nr. 621) Leipzig & Berlin, B. G. Teubner, 1918.

訳： 4. Aufl. による

Withers, Hartly

実践金融講話 ハートリ・ウキザース著 鴻原義勝訳 東京 白揚社 2月7日 1,4,301p 19cm ¥2.00

注——原書の第1章を当訳書では第9章に廻した、とあり

原書： The business of finance. London, John Murray, 1918.

Wolowski, M. L.

複本位制 ルイ・フランソア・ミッシェ・レイモン・ヴオロウスキー著 鷺野隼太郎

訳

原書： L'or et l'argent. Paris, Librairie de Guillaumin, 1870.

訳： Gold und Silber, übers. von Frau Mombert.

→同年「経済学説体系 7: 貨幣論 下」参照

Wolowski, M. L.

銀行問題 エム・エル・ヴォロウスキー著 鷺野隼太郎訳

原書： La question des banques. Paris, Librairie de Guillaumin, 1864.

*(Excerpt)

訳： Die Bankfrage.

*(Excerpt: Abschnitt 1, S. 13-22, übers von Frau Mombert)

→同年「経済学説体系 7: 貨幣論 下」参照

Žižek, Franz

応用統計学 全 フランツ・ジイジェーク原著 竹田武男訳 東京 有斐閣 1月30日 2, 3, 6, 8, 674, 31p 22cm ¥6.00

原書： Materielle Statistik und spezielle Methodenlehre. (Grundriss der Statistik, Teil 2). München & Leipzig, Duncker & Humblot, 1921.

注——Grundriss der Statistik, Teil 1: Allgemeine statistische Methodenlehre; Theorie und Technik der Statistik.

訳： 初版によったが、原著者の希望により 2. neubearb. Auf. により全稿を改訂、とあり

社会その他**Goldman, Emma**

婦人解放の悲劇 (ゴールドマン著) 伊藤野枝訳<奥付：著者とあり> 東京 大杉栄全集刊行会 12月8日 19cm 非売品

注——「大杉栄全集別冊：伊藤野枝全集」 p. 731-745

Goldman, Emma

少数と多数 (ゴールドマン著) 伊藤野枝訳<奥付：著者とあり> 東京 大杉栄全集刊行会 12月8日 19cm 非売品

注——「大杉栄全集別冊：伊藤野枝全集」 p. 703-714

Havel, Hippolyte

エマ・ゴールドマン伝 ヒポット・アヴェル著 伊藤野枝訳 東京 大杉栄全集刊行会 12月8日 19cm 非売品

注——1) 「大杉栄全集別冊：伊藤野枝全集」 p. 746-788

2) 原著は1910年刊

Kidd, Benjamin

社会進化論 ベンジャミン・キッド著 佐野 学訳 東京 而立社 4月25日
 8,456p 23cm (社会科学大系2-2) ¥4.00
 原書: Social evolution. London, Macmillan, 1894.

Kropotkin, Pyor Alekseevich

クロボトキン倫理学 起源及発達 安倍 浩訳 東京 アテネ書院 6月3日
 18,5,398,6p 33cm ¥2.80

注——巻頭原著者の写真有り

原書: Этика. Петербургъ-Москва, Книгоиздательство "Голоструда"
 1922.

訳: Ethics; its origin and development, authorized transformation from
 the Russian by Louis S. Friedland and Joseph R. Piroshnikoff.

New York, 1924. による、併せてロシア語から直訳した独逸本も参照、とあり

Mill, John Stuart

自由論 ジョン・スチュアート・ミル著 近江谷晋作訳 東京 人文会出版部
 9月〔日付不詳〕〈昭2.5.14普及版〉 18,〔2〕,1,272p 19cm ¥1.40

注——1) 巻頭「自由論について」と題して原著者「自叙伝」よりの抜萃有り
 2) 当該書本邦初訳は中村正直訳「自由之理」(明治4年)

原書: On liberty. London, John W. Parker & Son, 1859.

訳: Über die Freiheit. aus dem Englischen von David Hack. (Reclams
 Universal-Bibliothek, 3491/92) Leipzig, P. Reclam, 1896. をも併せて参
 照、とあり

Morris, William

無何有郷だより ウィリアム・モリス著 布施延雄訳 東京 至上社 11月18日
 5,504p 19cm ¥2.80

原書: News from nowhere. 1890.

レーキン, デ エム

労農露国に於ける外国人の法律的地位 内山彼得訳

→同年「労農露国研究叢書第2編」参照

→大正13年「露文翻訳労農露国調査資料第16編」参照

Small, Albion W.

社会思想の人生的価値 スモール著 高島素之訳述 東京 新潮社 9月10日
 3,4,238p 18cm (社会哲学新学説体系10卷) ¥1.20

原書: General sociology; an exposition of the main development in
 sociological theory from Spencer to Ratzel. Chicago, Univ.

of Chicago Press, 1905.

Tönnies, Ferdinand

欧州社会問題の発達 フェルディナンド・テンニース著 安倍 浩訳 東京 中外文化協会 7月20日 4,2,298p 20cm (中外文化協会定期刊行書第10刊) 非売品
原書: Die Entwicklung der sozialen Frage bis zum Weltkriege. Berlin, 1918.

Wallas, Graham

社会伝統論 岡島亀造訳 東京 文明協会 12月25日 5,2,356p 20cm 非売品
原書: Our social heritage. London, G. Allen & Unwin, 1921.

Zwiedneck-Südenhorst, Otto von

社会政策 総論 ツィーデネック・スエーデンホルスト著 波多野 鼎訳 京都 弘文堂書房 1月1日 5,3,265,10p 22cm ¥2.00
原書: Sozialpolitik, Teil 1: Allgemeine Grundlegung. Leipzig & Berlin, Teubner, 1911.

* [補訂]

大正13年
経 済

Marx, Karl Heinrich

ゴータ綱領批判 水谷長三郎訳 京都 内外出版(株) 2月25日 4,2,140p 19cm
¥1.30

- 注——1) 当書の訳については訳者の序文に詳細説明有り、但し定本は定かでない。
- 2) 「ゴータ綱領批判文書外史」他9節から成るカール・コルシュの序言有り、p.1—55.

内容:

「独逸労働党綱領評註」 カール・マルクス著 p.56—102

原書: Randglossen zum Programm der Deutscher Arbeiterpartei; oder, Kritik des Gothaer Programms. 1891

注——Die Neue Zeit, Jg. 9. Bd. 1, Nr. 18, 1891. にエンゲルスにより掲載初公表されたもの

附録: p.103—140

第1項 「1864年の万国労働者同盟の主義宣言」

第2項 「1875年のゴータ綱領」

第3項 「ゴータ綱領の草案に対するフリードリッヒ・エンゲルス」

第4項 「1875年の綱領批判文書に対するマルクスの追而書<マルクスのブラッケ宛文書>と、1891年の最初の印刷に対するエンゲルスの追而書<上記原書注参照>」

第5項 「ゴータ綱領に対するフリードリッヒ・エンゲルス<ベーベル宛のエンゲルスの手紙>」

・注——本文大正13年「同上書名」参照

〔編者注〕

今回の収録の「経済学説体系」シリーズの個々の分出アイテムは、原則として「経済」部門に編入、但し(10)「社会政策論」のうち若干は「社会その他」部門に編入した。